

Deutsch

Normen:

BÄNNINGER – Kleb- und Gewindefittings aus PVC-U werden der Norm DIN 8063 entsprechend hergestellt und erfüllen darüberhinaus auch die Anforderungen der Normen ISO 727, UNI 7442/75, NF T 54-028, KIWA 54-PN 16 u. a. Die Baumaße sind in mm angegeben.

Werkstoff:

PVC-U (PVC-hart) = Polyvinylchlorid ohne Weichmacher. Farbe grau, entsprechend dem Standard für Druckleitungen aus PVC-hart. Dieses Material entspricht den Empfehlungen des Deutschen Bundesgesundheitsamtes, veröffentlicht im Bundesgesundheitsblatt Nr. 23 von 1964. Hinsichtlich seiner chemischen Widerstandsfähigkeit verweisen wir auf die Norm DIN 8061 – Beiblatt 1 und unsere „Technische Information: Chemische Beständigkeit“.

Verbindung:

Kleerverbindung: BÄNNINGER Kleb- und Übergangsfittings sind geeignet zum Verbinden von PVC-U-Rohren, deren Außendurchmesser-Toleranzen der DIN 8062 bzw. ISO 3606 entsprechen. Fordern Sie hierzu im Bedarfsfalle unsere ausführliche Verlegeanleitung an.
Gewindeverbindung: Die Anschlussgewinde der BÄNNINGER Übergangsfittings mit Verstärkungsring entsprechen den Normen DIN 2999 bzw. ISO 7 – zylindrisches Innengewinde – kegliges Außengewinde. Die Innengewinde der BÄNNINGER Gewindefittings ohne Verstärkungsring sind kegelig entsprechend der ISO 7 ausgeführt.

Das Eindichten von PVC-U-Gewindeteilen ist ausschließlich mit PTFE-Band vorzunehmen. Hanf und Dichtpaste sind ungeeignet und dürfen nicht verwendet werden.

Klebstoff:

Für die Herstellung von Klebverbindungen ist die Verwendung eines Klebstoffs auf Basis THF unbedingt erforderlich. Unsere diesbezügliche Verlegeanleitung basiert auf der Verwendung von TANGIT-Klebstoff.

Betriebsdruck:

Sofern keine andere Angabe: Richtwert für Kleb- und Übergangsfittings: PN 16 = 16 bar bei 20° C (Wasser).

Richtwert für Übergangs- und Gewindefittings und Verschraubungen: PN 10 = 10 bar bei 20° C (Wasser).

Der zulässige Druck ist der jeweiligen Modell-Maßtabelle zu entnehmen.

Kennzeichnung:

BÄNNINGER – Kleb- und Übergangsfittings sind wie folgt gekennzeichnet:

- **BR**
- Rohraußendurchmesser bzw. Gewinde-Anschlussgröße und Nennweite
- PVC-U (=PVC hart).

BÄNNINGER-Gewindefittings sind wie folgt gekennzeichnet:

- **BR**
- Gewinde-Anschlussgröße
- PVC-U (=PVC hart).

BÄNNINGER PVC-U Fittings werden bezeichnet durch die Angabe:

- der Form (z.B. Bogen, Winkel, T, Muffe usw.)
- der Katalog-Nr. (=Bestell-Nr.)
- der Abmessung (z.B. d 32 bzw. d 32-1 bzw.1).

Bei Bestellung sind mindestens anzugeben:

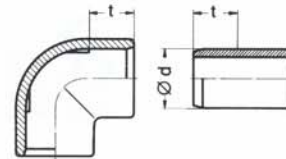
- die Katalog-Nr. (=Bestell-Nr.)
- die Abmessung
- die Stückzahl.

Zeichenerklärung:

- d = Rohraußendurchmesser
- R = Kegeliges Rohraußengewinde
- Rp = Zylindrisches Innengewinde
- Rc = Kegeliges Rohrinngewinde
- G = Zylindrisches Außengewinde
- DN = Nennweite
- Stp. = Standardpackung, Mengenangabe in Stück
- AL = Anzahl der Schraubenlöcher
- ® = Eingetragenes Markenzeichen
- PVC-U = Polyvinylchlorid
- EPDM = Äthylen-Propylen-Kautschuk
- FPM = Fluor-Kautschuk z. B. VITON®
- GTW = Temperguss
- Rg = Rotguss

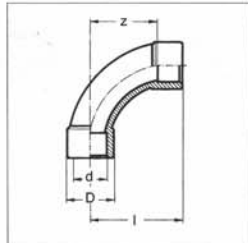
Kleblängen:

In den Maßtabellen dieses Kataloges sind die Kleblängen nicht gesondert ausgewiesen. Diese sind bei Bedarf generell der folgenden Tabelle zu entnehmen:



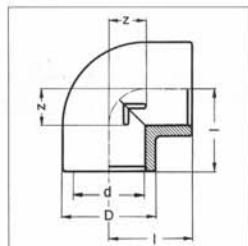
| Rohr Ø d (mm) | Muffentiefe = Einschiebtiefe t (mm) |
|---------------|-------------------------------------|
| 10 | 12 |
| 12 | 12 |
| 16 | 14 |
| 20 | 16 |
| 25 | 19 |
| 32 | 22 |
| 40 | 26 |
| 50 | 31 |
| 63 | 38 |
| 75 | 44 |
| 90 | 51 |
| 110 | 61 |
| 140 | 76 |
| 160 | 86 |
| 225 | 119 |
| 250 | 131 |
| 280 | 146 |
| 315 | 164 |

Bogen 90° mit beidseitiger Klebmuffe
 Bend 90°
 Courbe à 90°
 Curva 90°



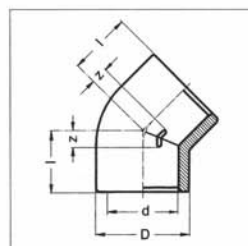
| d | DN | D | l | z | Stp. | bar |
|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|
| 16 | 10 | 23 | 46 | 32 | 5 | 16 |
| 20 | 15 | 27 | 56 | 40 | 5 | 16 |
| 25 | 20 | 35 | 69 | 50 | 5 | 16 |
| 32 | 25 | 40 | 86 | 64 | 2 | 16 |
| 40 | 32 | 49 | 106 | 80 | 2 | 16 |
| 50 | 40 | 61 | 131 | 100 | 5 | 16 |
| 63 | 50 | 76 | 164 | 126 | 2 | 16 |
| 75 | 65 | 94 | 190 | 149 | 2 | 16 |
| 90 | 80 | 112 | 231 | 180 | 1 | 16 |
| 110 | 100 | 137 | 283 | 222 | 1 | 16 |
| 140 | 125 | 167 | 355 | 280 | 1 | 16 |
| 160 | 150 | 190 | 410 | 319 | 1 | 16 |

Winkel 90° mit beidseitiger Klebmuffe
 Elbow 90°
 Coude à 90°
 Codo 90°



| d | DN | D | l | z | Stp. | bar |
|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|
| 10 | 6 | 14 | 18 | 6 | 10 | 16 |
| 12 | 8 | 17 | 19 | 7 | 10 | 16 |
| 16 | 10 | 23 | 23 | 9 | 10 | 16 |
| 20 | 15 | 28 | 27 | 11 | 10 | 16 |
| 25 | 20 | 32 | 33 | 14 | 10 | 16 |
| 32 | 25 | 40 | 39 | 17 | 10 | 16 |
| 40 | 32 | 49 | 49 | 23 | 10 | 16 |
| 50 | 40 | 61 | 59 | 27 | 10 | 16 |
| 63 | 50 | 75 | 72 | 34 | 5 | 16 |
| 75 | 65 | 92 | 82 | 39 | 2 | 16 |
| 90 | 80 | 110 | 97 | 46 | 2 | 16 |
| 110 | 100 | 132 | 117 | 56 | 2 | 16 |
| 140 | 125 | 167 | 147 | 71 | 1 | 16 |
| 160 | 150 | 190 | 167 | 81 | 1 | 16 |
| 225 | 200 | 256 | 233 | 114 | 1 | 10 |
| 250 | 225 | 286 | 317 | 186 | 1 | 10 |
| 280 | 250 | 319 | 357 | 210 | 1 | 10 |
| 315 | 300 | 360 | 401 | 236 | 1 | 10 |

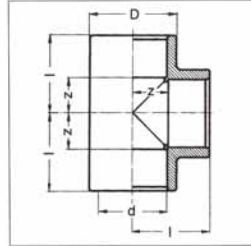
Winkel 45° mit beidseitiger Klebmuffe
 Elbow 45°
 Coude à 45°
 Codo 45°



| d | DN | D | l | z | Stp. | bar |
|-----|-----|-----|-----|----|------|-----|
| 16 | 10 | 23 | 19 | 5 | 10 | 16 |
| 20 | 15 | 28 | 21 | 5 | 10 | 16 |
| 25 | 20 | 34 | 25 | 6 | 10 | 16 |
| 32 | 25 | 41 | 30 | 8 | 10 | 16 |
| 40 | 32 | 51 | 36 | 10 | 5 | 16 |
| 50 | 40 | 61 | 43 | 12 | 5 | 16 |
| 63 | 50 | 77 | 52 | 14 | 5 | 16 |
| 75 | 65 | 90 | 60 | 17 | 2 | 16 |
| 90 | 80 | 110 | 71 | 20 | 2 | 16 |
| 110 | 100 | 132 | 85 | 24 | 2 | 16 |
| 140 | 125 | 164 | 105 | 30 | 1 | 16 |
| 160 | 150 | 188 | 120 | 34 | 1 | 16 |
| 225 | 200 | 259 | 172 | 49 | 1 | 10 |
| 250 | 225 | 287 | 190 | 58 | 1 | 10 |
| 280 | 250 | 320 | 208 | 62 | 1 | 10 |
| 315 | 300 | 360 | 232 | 68 | 1 | 10 |

T-Stück 90° mit allseitiger Klebmuffe

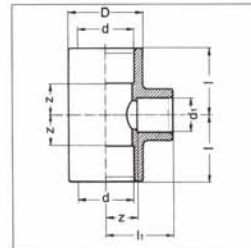
Tee 90°
 Té à 90°
 Te 90°



| d | DN | D | l | z | Stp. | bar |
|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|
| 10 | 6 | 16 | 19 | 6 | 10 | 16 |
| 12 | 8 | 19 | 20 | 7 | 10 | 16 |
| 16 | 10 | 23 | 23 | 9 | 10 | 16 |
| 20 | 15 | 28 | 27 | 11 | 10 | 16 |
| 25 | 20 | 34 | 33 | 14 | 10 | 16 |
| 32 | 25 | 41 | 39 | 17 | 10 | 16 |
| 40 | 32 | 49 | 47 | 21 | 5 | 16 |
| 50 | 40 | 62 | 57 | 26 | 10 | 16 |
| 63 | 50 | 77 | 72 | 34 | 5 | 16 |
| 75 | 65 | 92 | 84 | 39 | 2 | 16 |
| 90 | 80 | 110 | 97 | 46 | 2 | 16 |
| 110 | 100 | 132 | 117 | 56 | 2 | 16 |
| 140 | 125 | 170 | 149 | 73 | 1 | 16 |
| 160 | 150 | 191 | 169 | 83 | 1 | 16 |
| 225 | 200 | 256 | 233 | 114 | 1 | 10 |
| 250 | 225 | 286 | 261 | 132 | 1 | 10 |
| 280 | 250 | 319 | 290 | 144 | 1 | 10 |
| 315 | 300 | 360 | 326 | 162 | 1 | 10 |

T-Stück 90° red. mit allseitiger Klebmuffe

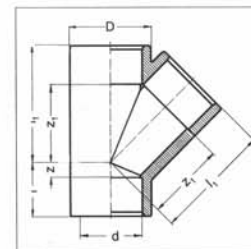
Tee 90°
 Té à 90°
 Te 90° con salida reducida



| d - d ₁ - d | DN | D | l | l ₁ | z | Stp. | bar |
|------------------------|-------------|-----|-----|----------------|-----|------|-----|
| 25- 20- 25 | 20- 15- 20 | 33 | 33 | 30 | 14 | 10 | 16 |
| 32- 20- 32 | 25- 15- 25 | 41 | 39 | 33 | 17 | 10 | 16 |
| 32- 25- 32 | 25- 20- 25 | 41 | 39 | 36 | 17 | 10 | 16 |
| 40- 20- 40 | 32- 15- 32 | 50 | 49 | 39 | 24 | 10 | 16 |
| 40- 25- 40 | 32- 20- 32 | 50 | 49 | 42 | 24 | 10 | 16 |
| 40- 32- 40 | 32- 25- 32 | 50 | 49 | 45 | 24 | 10 | 16 |
| 50- 20- 50 | 40- 15- 40 | 62 | 59 | 44 | 28 | 10 | 16 |
| 50- 25- 50 | 40- 20- 40 | 62 | 59 | 47 | 28 | 10 | 16 |
| 50- 32- 50 | 40- 25- 40 | 62 | 57 | 48 | 26 | 10 | 16 |
| 50- 40- 50 | 40- 32- 40 | 62 | 59 | 54 | 28 | 10 | 16 |
| 63- 20- 63 | 50- 15- 50 | 75 | 71 | 51 | 33 | 5 | 16 |
| 63- 25- 63 | 50- 20- 50 | 75 | 71 | 53 | 33 | 5 | 16 |
| 63- 32- 63 | 50- 25- 50 | 75 | 71 | 56 | 33 | 5 | 16 |
| 63- 40- 63 | 50- 32- 50 | 75 | 71 | 60 | 33 | 5 | 16 |
| 63- 50- 63 | 50- 40- 50 | 75 | 71 | 65 | 33 | 5 | 16 |
| 75- 50- 75 | 65- 40- 65 | 92 | 84 | 72 | 39 | 5 | 16 |
| 75- 63- 75 | 65- 50- 65 | 92 | 84 | 79 | 39 | 5 | 16 |
| 90- 63- 90 | 80- 50- 80 | 110 | 97 | 93 | 46 | 1 | 16 |
| 90- 75- 90 | 80- 65- 80 | 110 | 97 | 99 | 46 | 1 | 16 |
| 110- 90-110 | 100- 80-100 | 132 | 117 | 116 | 56 | 1 | 16 |
| 160-110-160 | 150-100-150 | 191 | 169 | 142 | 83 | 1 | 16 |
| 225-160-225 | 200-150-200 | 256 | 233 | 205 | 114 | 1 | 10 |

Abzweig 45° mit allseitiger Klebmuffe

Tee 45°
 Té à 45°
 Te 45°

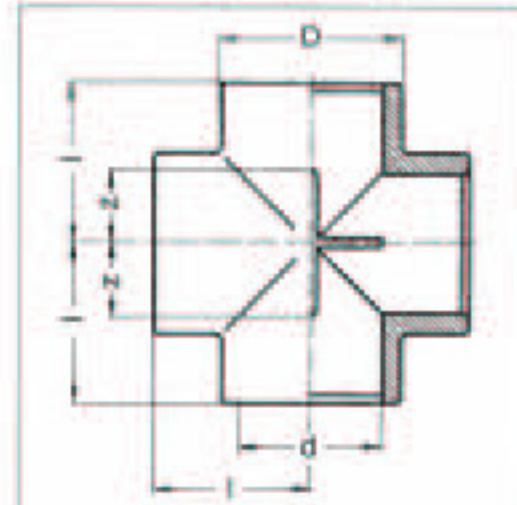


| d | DN | D | l | l ₁ | z | z ₁ | Stp. | bar |
|-----|-----|-----|----|----------------|----|----------------|------|-----|
| 20 | 15 | 28 | 23 | 47 | 5 | 30 | 10 | 10 |
| 25 | 20 | 33 | 28 | 56 | 6 | 37 | 10 | 10 |
| 32 | 25 | 41 | 29 | 61 | 7 | 39 | 10 | 10 |
| 40 | 32 | 51 | 35 | 75 | 9 | 49 | 10 | 10 |
| 50 | 40 | 63 | 42 | 92 | 11 | 61 | 5 | 10 |
| 63 | 50 | 77 | 52 | 115 | 14 | 77 | 5 | 10 |
| 75 | 65 | 90 | 63 | 144 | 19 | 100 | 2 | 6 |
| 90 | 80 | 107 | 70 | 175 | 19 | 116 | 1 | 6 |
| 110 | 100 | 136 | 88 | 210 | 27 | 148 | 1 | 6 |

Kreuz mit allseitiger Klebmuffe

Cross
 Croix
 Cruz

621.30.01



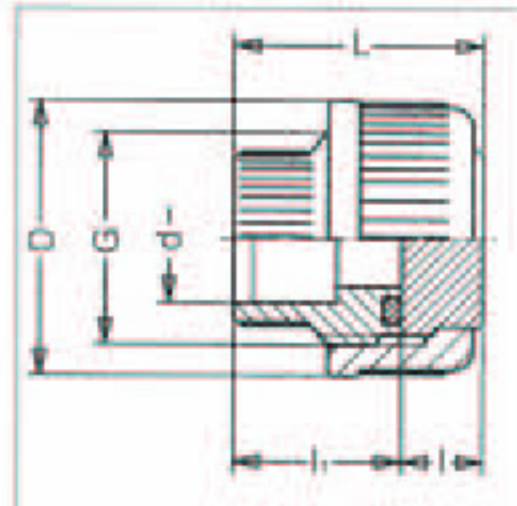
| d | DN | D | l | z | Stp. | bar |
|----|----|----|----|----|------|-----|
| 25 | 20 | 34 | 32 | 14 | 10 | 16 |
| 32 | 25 | 40 | 39 | 17 | 10 | 16 |
| 40 | 32 | 51 | 47 | 21 | 10 | 16 |
| 50 | 40 | 63 | 57 | 26 | 10 | 16 |
| 63 | 50 | 77 | 70 | 34 | 5 | 16 |

Rohrverschraubung mit einseitiger Klebmuffe und Blinddeckel; Runddichtring EPDM

Einzelteile: Blinddeckel 621.60.00, Seite 11
 Einschraubteil 621.64.01, Seite 11
 Überwurfmutter 621.69.00, Seite 11
 Runddichtring 648.41.00, Seite 28
 Runddichtring 649.41.00, Seite 28

Union • Machon union • Unión roscada

621.51.00



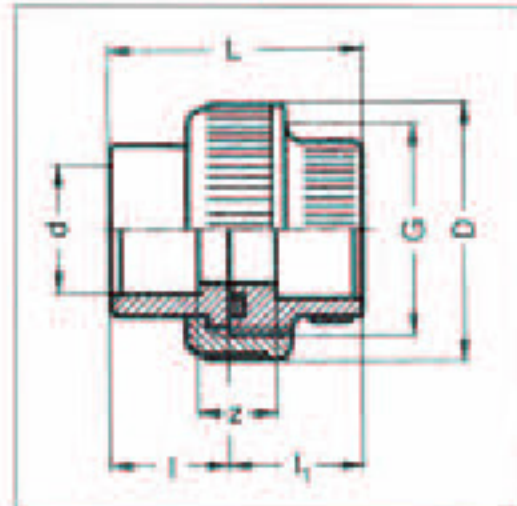
| d | DN | G | L | l | li | D | Stp. | bar |
|----|----|-------|----|----|----|-----|------|-----|
| 20 | 15 | 1 | 38 | 12 | 26 | 43 | 10 | 10 |
| 25 | 20 | 1 1/4 | 45 | 15 | 30 | 53 | 10 | 10 |
| 32 | 25 | 1 1/2 | 47 | 15 | 32 | 60 | 10 | 10 |
| 40 | 32 | 2 | 55 | 17 | 38 | 74 | 10 | 10 |
| 50 | 40 | 2 1/4 | 61 | 17 | 44 | 83 | 10 | 10 |
| 63 | 50 | 2 3/4 | 75 | 20 | 55 | 103 | 2 | 10 |

Rohrverschraubung mit beidseitiger Klebmuffe; Runddichtring EPDM

Einzelteile: Einlegteil 621.60.01, Seite 11
 Einschraubteil 621.64.01, Seite 11
 Überwurfmutter 621.69.00, Seite 11
 Runddichtring 648.41.00, Seite 28
 Runddichtring 649.41.00, Seite 28

Union • Machon union • Unión roscada

621.51.01



| d | DN | G | L | l | li | z | D | Stp. | bar |
|-----|-----|-------|-----|----|----|----|-----|------|-----|
| 10 | 6 | 3/8 | 37 | 15 | 22 | 13 | 31 | 10 | 10 |
| 12 | 8 | 3/8 | 37 | 15 | 22 | 13 | 31 | 10 | 10 |
| 16 | 10 | 3/4 | 41 | 17 | 24 | 13 | 35 | 10 | 10 |
| 20 | 15 | 1 | 46 | 19 | 26 | 13 | 43 | 10 | 10 |
| 25 | 20 | 1 1/4 | 52 | 22 | 30 | 13 | 53 | 10 | 10 |
| 32 | 25 | 1 1/2 | 57 | 25 | 32 | 13 | 60 | 10 | 10 |
| 40 | 32 | 2 | 68 | 30 | 38 | 15 | 74 | 10 | 10 |
| 50 | 40 | 2 1/4 | 79 | 35 | 44 | 17 | 83 | 10 | 10 |
| 63 | 50 | 2 3/4 | 97 | 41 | 55 | 21 | 103 | 2 | 10 |
| 75 | 65 | 3 1/2 | 108 | 47 | 61 | 20 | 122 | 2 | 10 |
| 90 | 80 | 4 | 124 | 56 | 68 | 22 | 139 | 1 | 6 |
| 110 | 100 | 5 | 138 | 66 | 72 | 16 | 164 | 1 | 6 |

Klebfittings • Pipe Fittings for solvent cement jointing
Raccords à coller • Accesorios para encolar



Blinddeckel PVC-U – gedreht – zum Einlegen in Überwurfmutter

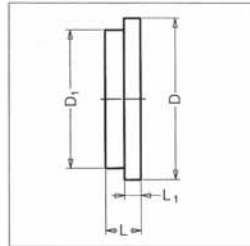
für Rohrverschraubung (Art.-Nr. 621.51.01) und Kugelhahn (Art.-Nr. 621.342.250/275) – Dichtfläche flach –
 Blank cover PVC-U – manufactured by turning – To insert in the union nut
 of the adaptor pipe fittings (Art.-N° 621.51.01) and ball valves (Art.-N° 621.342.250/275). Flat joint.

Bouchon d'obturation en PVC-U – usiné – A insérer dans l'écrou

de l'union 3 pièces (Art.-Nr. 621.51.01) et du vanne a bille (Art.-Nr. 621.342.250/275). Siège plat.

Tapa PVC-U – girado – para meter en tuerca de uniones (art-no. 621.51.01) y valvulas de esfera (art-no. 621.342.250/275), junta plana.

621.60.00



| d | DN | D | D ₁ | L | L ₁ |
|----|----|------|----------------|----|----------------|
| 20 | 15 | 30 | 27,5 | 12 | 5,5 |
| 25 | 20 | 39 | 36 | 15 | 7 |
| 32 | 25 | 44,3 | 41,2 | 15 | 6,8 |
| 40 | 32 | 56 | 53 | 17 | 8 |
| 50 | 40 | 62,5 | 59 | 17 | 7 |
| 63 | 50 | 78 | 73,7 | 20 | 9 |

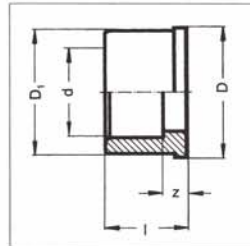
Einlegeteil mit Klebmuffe

Union end

Pièce folle

Pieza loca

621.60.01



| d | DN | D ₁ | D | l | z | Stp. | bar |
|-----|-----|----------------|-------|----|---|------|-----|
| 10 | 6 | 19 | 20 | 15 | 3 | 10 | 10 |
| 12 | 8 | 19 | 20 | 15 | 3 | 10 | 10 |
| 16 | 10 | 22 | 24 | 17 | 3 | 50 | 10 |
| 20 | 15 | 27,5 | 30,1 | 19 | 3 | 50 | 10 |
| 25 | 20 | 36 | 38,8 | 22 | 3 | 50 | 10 |
| 32 | 25 | 41,5 | 44,7 | 25 | 3 | 50 | 10 |
| 40 | 32 | 53 | 56,5 | 29 | 3 | 10 | 10 |
| 50 | 40 | 59 | 62,6 | 34 | 3 | 10 | 10 |
| 63 | 50 | 74 | 78,4 | 41 | 3 | 5 | 10 |
| 75 | 65 | 92,5 | 97,2 | 47 | 3 | 5 | 10 |
| 90 | 80 | 105 | 110 | 56 | 5 | 5 | 6 |
| 110 | 100 | 129 | 134,4 | 66 | 5 | 5 | 6 |

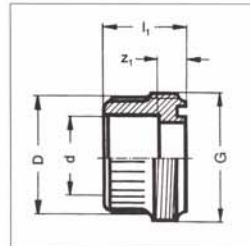
Einschraubteil mit Klebmuffe; Runddichtring

Union bush

Pièce filetée

Pieza roscada

621.64.01



| d | DN | G | D | l ₁ | z ₁ | Stp. | bar |
|-----|-----|-----------------------------|-----|----------------|----------------|------|-----|
| 10 | 6 | ⁵ / ₈ | 20 | 23 | 10 | 10 | 10 |
| 12 | 8 | ⁵ / ₈ | 20 | 23 | 10 | 10 | 10 |
| 16 | 10 | ³ / ₄ | 23 | 24 | 10 | 50 | 10 |
| 20 | 15 | 1 | 28 | 26 | 10 | 50 | 10 |
| 25 | 20 | 1 1/4 | 33 | 29 | 10 | 50 | 10 |
| 32 | 25 | 1 1/2 | 40 | 31 | 10 | 50 | 10 |
| 40 | 32 | 2 | 50 | 38 | 12 | 10 | 10 |
| 50 | 40 | 2 1/4 | 61 | 44 | 14 | 10 | 10 |
| 63 | 50 | 2 3/4 | 76 | 55 | 18 | 5 | 10 |
| 75 | 65 | 3 1/2 | 96 | 61 | 17 | 5 | 10 |
| 90 | 80 | 4 | 109 | 68 | 17 | 5 | 6 |
| 110 | 100 | 5 | 133 | 72 | 11 | 5 | 6 |

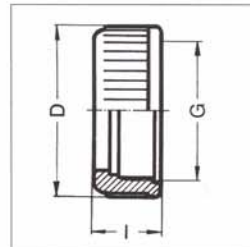
Überwurfmutter

Union nut

Ecrou

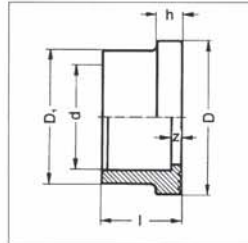
Tuerca

621.69.00



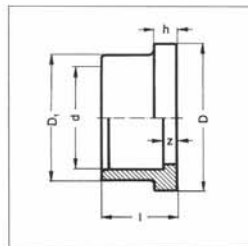
| d | DN | G | D | l | Stp. | bar |
|-----|-----|-----------------------------|-----|----|------|-----|
| 10 | 6 | ⁵ / ₈ | 29 | 19 | 10 | 10 |
| 12 | 8 | ⁵ / ₈ | 29 | 19 | 10 | 10 |
| 16 | 10 | ³ / ₄ | 33 | 22 | 50 | 10 |
| 20 | 15 | 1 | 41 | 23 | 50 | 10 |
| 25 | 20 | 1 1/4 | 51 | 25 | 50 | 10 |
| 32 | 25 | 1 1/2 | 58 | 27 | 50 | 10 |
| 40 | 32 | 2 | 72 | 30 | 10 | 10 |
| 50 | 40 | 2 1/4 | 80 | 34 | 10 | 10 |
| 63 | 50 | 2 3/4 | 100 | 38 | 5 | 10 |
| 75 | 65 | 3 1/2 | 118 | 43 | 5 | 10 |
| 90 | 80 | 4 | 134 | 45 | 5 | 6 |
| 110 | 100 | 5 | 159 | 51 | 5 | 6 |

Bundbuchse für Flachdichtung;
Dichtfläche gerillt; Auswahlübersicht auf Seite 30
Flange adaptor
Collet
Collar



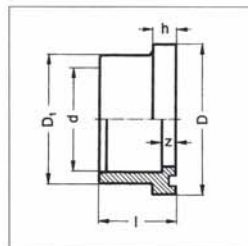
| d | DN | D | D ₁ | l | z | h | Stp. | bar |
|-----|-----|-----|----------------|-----|---|----|------|-----|
| 20 | 15 | 34 | 27 | 19 | 3 | 6 | 10 | 16 |
| 25 | 20 | 41 | 33 | 22 | 3 | 7 | 10 | 16 |
| 32 | 25 | 50 | 41 | 25 | 3 | 7 | 10 | 16 |
| 40 | 32 | 61 | 50 | 29 | 3 | 8 | 10 | 16 |
| 50 | 40 | 73 | 61 | 34 | 3 | 8 | 10 | 16 |
| 63 | 50 | 90 | 76 | 41 | 3 | 9 | 2 | 16 |
| 75 | 65 | 106 | 90 | 47 | 3 | 10 | 2 | 16 |
| 90 | 80 | 125 | 108 | 56 | 5 | 11 | 2 | 16 |
| 110 | 100 | 150 | 131 | 66 | 5 | 12 | 2 | 16 |
| 140 | 125 | 188 | 165 | 81 | 5 | 14 | 2 | 16 |
| 160 | 150 | 213 | 188 | 91 | 5 | 16 | 2 | 16 |
| 225 | 200 | 274 | 248 | 125 | 6 | 25 | 1 | 10 |
| 250 | 225 | 328 | 282 | 139 | 9 | 25 | 1 | 10 |
| 280 | 250 | 327 | 306 | 154 | 9 | 27 | 1 | 10 |
| 315 | 300 | 377 | 342 | 173 | 9 | 30 | 1 | 10 |

Bundbuchse für Flach- und Runddichtung
Auswahlübersicht auf Seite 30
Flange adaptor
Collet
Collar



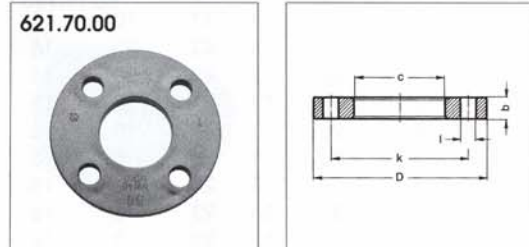
| d | DN | D | D ₁ | l | z | h | Stp. | bar |
|-----|-----|-----|----------------|-----|---|----|------|-----|
| 16 | 10 | 29 | 22 | 17 | 3 | 6 | 10 | 16 |
| 20 | 15 | 34 | 27 | 19 | 3 | 6 | 10 | 16 |
| 25 | 20 | 41 | 33 | 22 | 3 | 7 | 10 | 16 |
| 32 | 25 | 50 | 41 | 25 | 3 | 7 | 10 | 16 |
| 40 | 32 | 61 | 50 | 29 | 3 | 8 | 10 | 16 |
| 50 | 40 | 73 | 61 | 34 | 3 | 8 | 10 | 16 |
| 63 | 50 | 90 | 76 | 41 | 3 | 9 | 2 | 16 |
| 75 | 65 | 106 | 90 | 47 | 3 | 10 | 2 | 16 |
| 90 | 80 | 125 | 108 | 56 | 5 | 11 | 2 | 16 |
| 110 | 100 | 150 | 131 | 66 | 5 | 12 | 2 | 16 |
| 140 | 125 | 188 | 165 | 81 | 5 | 14 | 2 | 16 |
| 160 | 150 | 213 | 188 | 91 | 5 | 16 | 2 | 16 |
| 225 | 200 | 274 | 248 | 125 | 6 | 25 | 1 | 10 |

Bundbuchse mit O-Ring Kammer
Auswahlübersicht auf Seite 30
Flange adaptor
Collet
Collar



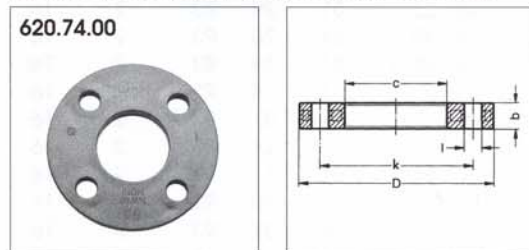
| d | DN | D | D ₁ | l | z | h | Stp. | bar |
|-----|-----|-----|----------------|-----|----|----|------|-----|
| 16 | 10 | 29 | 22 | 20 | 6 | 9 | 10 | 16 |
| 20 | 15 | 34 | 27 | 22 | 6 | 9 | 10 | 16 |
| 25 | 20 | 41 | 33 | 25 | 6 | 10 | 10 | 16 |
| 32 | 25 | 50 | 41 | 28 | 6 | 10 | 10 | 16 |
| 40 | 32 | 61 | 50 | 34 | 8 | 13 | 10 | 16 |
| 50 | 40 | 73 | 61 | 39 | 8 | 13 | 10 | 16 |
| 63 | 50 | 90 | 76 | 46 | 8 | 14 | 2 | 16 |
| 75 | 65 | 106 | 90 | 52 | 8 | 15 | 2 | 16 |
| 90 | 80 | 125 | 108 | 61 | 10 | 16 | 2 | 16 |
| 110 | 100 | 150 | 131 | 72 | 11 | 18 | 2 | 16 |
| 140 | 125 | 188 | 165 | 87 | 11 | 20 | 2 | 16 |
| 160 | 150 | 213 | 188 | 97 | 11 | 22 | 1 | 16 |
| 225 | 200 | 274 | 248 | 131 | 12 | 31 | 1 | 10 |

Lose Flansche aus PVC-U für Bundbuchsen
Anschlussmaße nach PN 10
Backing Flanges PVC-U for Flange Adaptor
Brides Libres PVC-U pour collets à souder
Bridas sueltas de PVC-U para collares a soldar



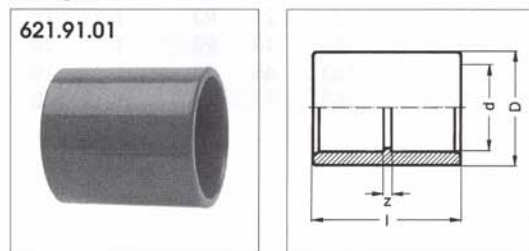
| d | DN | D | k | b | c | l | AL | Stp. |
|-----|-----|-----|-----|----|-----|----|----|------|
| 16 | 10 | 90 | 60 | 12 | 23 | 14 | 4 | 5 |
| 20 | 15 | 95 | 65 | 12 | 28 | 14 | 4 | 5 |
| 25 | 20 | 105 | 75 | 14 | 34 | 14 | 4 | 5 |
| 32 | 25 | 115 | 85 | 15 | 42 | 14 | 4 | 5 |
| 40 | 32 | 140 | 100 | 15 | 51 | 18 | 4 | 5 |
| 50 | 40 | 150 | 110 | 16 | 62 | 18 | 4 | 5 |
| 63 | 50 | 165 | 125 | 18 | 78 | 18 | 4 | 5 |
| 75 | 65 | 185 | 145 | 19 | 92 | 18 | 4 | 5 |
| 90 | 80 | 200 | 160 | 20 | 110 | 18 | 8 | 5 |
| 110 | 100 | 220 | 180 | 22 | 133 | 18 | 8 | 5 |
| 140 | 125 | 250 | 210 | 26 | 167 | 18 | 8 | 5 |
| 160 | 150 | 285 | 240 | 28 | 190 | 22 | 8 | 5 |
| 225 | 200 | 340 | 295 | 30 | 250 | 22 | 8 | 5 |
| 250 | 250 | 399 | 325 | 32 | 285 | 22 | 12 | 1 |
| 280 | 250 | 399 | 350 | 32 | 307 | 22 | 12 | 1 |
| 315 | 300 | 450 | 400 | 34 | 345 | 22 | 12 | 1 |

Lose Flansche aus Polypropylen m. Stahleinlage
für Bundbuchsen; Anschlussmaße nach PN 10
Backing Flanges PP/St for Flange Adaptor
Brides Libres PP/St pour collets à souder
Bridas sueltas de PP/St para collares a soldar



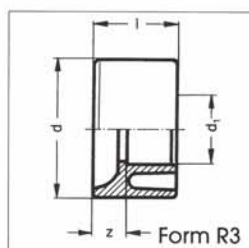
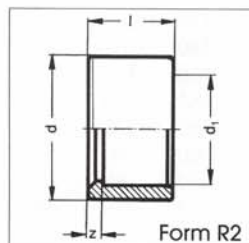
| d | DN | D | k | b | c | l | AL | Stp. |
|-----|-----|-----|-----|----|-----|----|----|------|
| 20 | 15 | 95 | 65 | 12 | 28 | 14 | 4 | 2 |
| 25 | 20 | 105 | 75 | 14 | 34 | 14 | 4 | 2 |
| 32 | 25 | 115 | 85 | 14 | 42 | 14 | 4 | 2 |
| 40 | 32 | 140 | 100 | 16 | 51 | 18 | 4 | 2 |
| 50 | 40 | 150 | 110 | 18 | 62 | 18 | 4 | 2 |
| 63 | 50 | 165 | 125 | 18 | 78 | 18 | 4 | 2 |
| 75 | 65 | 185 | 145 | 18 | 92 | 18 | 4 | 2 |
| 90 | 80 | 200 | 160 | 18 | 110 | 18 | 8 | 2 |
| 110 | 100 | 220 | 180 | 18 | 133 | 18 | 8 | 2 |
| 125 | 100 | 220 | 180 | 18 | 149 | 18 | 8 | 2 |
| 140 | 125 | 250 | 210 | 24 | 167 | 18 | 8 | 2 |
| 160 | 150 | 285 | 240 | 24 | 190 | 22 | 8 | 2 |
| 225 | 200 | 340 | 295 | 24 | 250 | 22 | 8 | 2 |

Muffe
Socket
Manchon
Manguito



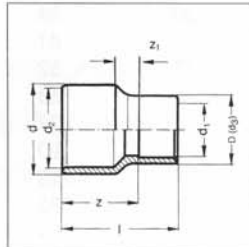
| d | DN | D | l | z | Stp. | bar |
|-----|-----|-----|-----|----|------|-----|
| 8 | 5 | 14 | 28 | 3 | 10 | 16 |
| 10 | 6 | 16 | 28 | 3 | 10 | 16 |
| 12 | 8 | 19 | 28 | 3 | 10 | 16 |
| 16 | 10 | 22 | 31 | 3 | 10 | 16 |
| 20 | 15 | 26 | 35 | 3 | 10 | 16 |
| 25 | 20 | 31 | 40 | 3 | 10 | 16 |
| 32 | 25 | 39 | 47 | 3 | 10 | 16 |
| 40 | 32 | 48 | 55 | 3 | 10 | 16 |
| 50 | 40 | 60 | 65 | 3 | 10 | 16 |
| 63 | 50 | 75 | 78 | 3 | 5 | 16 |
| 75 | 65 | 89 | 91 | 4 | 2 | 16 |
| 90 | 80 | 107 | 107 | 5 | 2 | 16 |
| 110 | 100 | 130 | 128 | 7 | 2 | 16 |
| 140 | 125 | 163 | 160 | 8 | 2 | 16 |
| 160 | 150 | 186 | 180 | 8 | 1 | 16 |
| 225 | 200 | 260 | 250 | 10 | 1 | 10 |
| 250 | 225 | 287 | 139 | 8 | 1 | 10 |
| 280 | 250 | 320 | 154 | 8 | 1 | 10 |
| 315 | 300 | 355 | 176 | 11 | 1 | 10 |

Reduktion kurz mit Klebstutzen und Klebmuffe
 Reducing bush
 Réduction simple
 Reducción corta



| d - d ₁ | DN - DN ₁ | l | z | Form | Stp. | bar |
|--------------------|----------------------|-----|----|------|------|-----|
| 16- 12 | 10- 8 | 14 | 2 | R2 | 10 | 16 |
| 20- 16 | 15- 10 | 16 | 2 | R2 | 10 | 16 |
| 25- 16 | 20- 10 | 19 | 5 | R2 | 10 | 16 |
| 25- 20 | 20- 15 | 19 | 3 | R2 | 10 | 16 |
| 32- 16 | 25- 10 | 22 | 8 | R3 | 10 | 16 |
| 32- 20 | 25- 15 | 22 | 6 | R3 | 10 | 16 |
| 32- 25 | 25- 20 | 22 | 3 | R2 | 10 | 16 |
| 40- 16 | 32- 10 | 26 | 12 | R3 | 10 | 16 |
| 40- 20 | 32- 15 | 26 | 10 | R3 | 10 | 16 |
| 40- 25 | 32- 20 | 26 | 7 | R3 | 10 | 16 |
| 40- 32 | 32- 25 | 26 | 4 | R2 | 10 | 16 |
| 50- 20 | 40- 15 | 31 | 15 | R3 | 10 | 16 |
| 50- 25 | 40- 20 | 31 | 12 | R3 | 10 | 16 |
| 50- 32 | 40- 25 | 31 | 9 | R3 | 10 | 16 |
| 50- 40 | 40- 32 | 31 | 5 | R2 | 10 | 16 |
| 63- 25 | 50- 20 | 38 | 19 | R3 | 5 | 16 |
| 63- 32 | 50- 25 | 38 | 16 | R3 | 5 | 16 |
| 63- 40 | 50- 32 | 38 | 12 | R3 | 5 | 16 |
| 63- 50 | 50- 40 | 38 | 7 | R2 | 5 | 16 |
| 75- 32 | 65- 25 | 44 | 21 | R3 | 2 | 16 |
| 75- 40 | 65- 32 | 44 | 17 | R3 | 2 | 16 |
| 75- 50 | 65- 40 | 44 | 13 | R3 | 2 | 16 |
| 75- 63 | 65- 50 | 44 | 7 | R2 | 2 | 16 |
| 90- 40 | 80- 32 | 51 | 25 | R3 | 2 | 16 |
| 90- 50 | 80- 40 | 51 | 20 | R3 | 2 | 16 |
| 90- 63 | 80- 50 | 51 | 13 | R3 | 2 | 16 |
| 90- 75 | 80- 65 | 51 | 8 | R2 | 2 | 16 |
| 110- 50 | 100- 40 | 61 | 31 | R3 | 2 | 16 |
| 110- 63 | 100- 50 | 61 | 24 | R3 | 2 | 16 |
| 110- 75 | 100- 65 | 61 | 17 | R3 | 2 | 16 |
| 110- 90 | 100- 80 | 61 | 10 | R2 | 2 | 16 |
| 140- 75 | 125- 65 | 76 | 32 | R3 | 2 | 16 |
| 140- 90 | 125- 80 | 76 | 25 | R3 | 2 | 16 |
| 140-110 | 125-100 | 76 | 15 | R2 | 2 | 16 |
| 160- 90 | 150- 80 | 86 | 34 | R3 | 2 | 16 |
| 160-110 | 150-100 | 86 | 24 | R3 | 2 | 16 |
| 160-140 | 150-125 | 86 | 10 | R2 | 2 | 16 |
| 225-160 | 200-150 | 119 | 33 | R3 | 1 | 10 |
| 225-200 | 200-180 | 119 | 33 | R3 | 1 | 10 |
| 250-225 | 225-200 | 132 | 12 | R3 | 1 | 10 |
| 280-225 | 250-200 | 146 | 27 | R3 | 1 | 10 |
| 280-250 | 250-225 | 146 | 15 | R3 | 1 | 10 |
| 315-225 | 300-200 | 163 | 45 | R3 | 1 | 10 |
| 315-280 | 300-250 | 163 | 17 | R3 | 1 | 10 |

Reduktion lang mit Klebstutzen und Klebmuffe
Reduction bush
Réduction double
Reducción larga



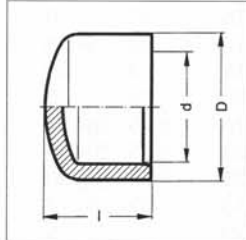
| d | d ₂ | d ₁ | d ₃ | DN | DN ₂ | DN ₁ | DN ₃ | D | l | z | z ₁ | Stp./bar |
|-------|----------------|----------------|----------------|-----|-----------------|-----------------|-----------------|-----|-----|-----|----------------|----------|
| * 12 | 8 | 10 | | 8 | - | 6 | | 13 | 27 | 15 | 3 | 10 16 |
| * 16 | 12 | 10 | 16 | 10 | 8 | 6 | 10 | 16 | 30 | 18 | 6 | 10 16 |
| * 20 | 16 | 12 | 16 | 15 | 10 | 8 | 10 | 19 | 33 | 22 | 7 | 10 16 |
| 20 | | 16 | | 15 | | 10 | | 22 | 34 | 20 | | 10 16 |
| * 25 | 20 | 12 | 16 | 20 | 15 | 8 | 10 | 19 | 38 | 25 | 10 | 10 16 |
| 25 | | 16 | | 20 | | 10 | | 22 | 39 | 25 | | 10 16 |
| 25 | | 20 | | 20 | | 15 | | 26 | 40 | 24 | | 10 16 |
| * 32 | 25 | 16 | | 25 | 20 | 10 | | 22 | 44 | 30 | 11 | 10 16 |
| * 32 | 25 | 20 | | 25 | 20 | 15 | | 26 | 46 | 30 | 11 | 10 16 |
| 32 | | 25 | | 25 | | 20 | | 31 | 48 | 30 | | 10 16 |
| * 40 | 32 | 16 | | 32 | 25 | 10 | | 22 | 50 | 36 | 14 | 10 16 |
| * 40 | 32 | 20 | | 32 | 25 | 15 | | 26 | 52 | 36 | 14 | 10 16 |
| * 40 | 32 | 25 | | 32 | 25 | 20 | | 31 | 55 | 36 | 14 | 10 16 |
| 40 | | 32 | | 32 | | 25 | | 39 | 59 | 37 | 14 | 10 16 |
| * 50 | 40 | 20 | | 40 | 32 | 15 | | 26 | 60 | 44 | 18 | 10 16 |
| * 50 | 40 | 25 | | 40 | 32 | 20 | | 32 | 62 | 44 | 18 | 10 16 |
| * 50 | 40 | 32 | | 40 | 32 | 25 | | 39 | 66 | 44 | 18 | 10 16 |
| 50 | | 40 | | 40 | | 32 | | 48 | 70 | 44 | | 10 16 |
| * 63 | 50 | 25 | | 50 | 40 | 20 | | 32 | 73 | 54 | 23 | 5 16 |
| * 63 | 50 | 32 | | 50 | 40 | 25 | | 39 | 76 | 54 | 23 | 5 16 |
| * 63 | 50 | 40 | | 50 | 40 | 32 | | 48 | 80 | 54 | 23 | 5 16 |
| 63 | | 50 | | 50 | | 40 | | 60 | 85 | 54 | | 5 16 |
| * 75 | 63 | 32 | 40 | 65 | 50 | 25 | 32 | 42 | 85 | 62 | 25 | 5 16 |
| * 75 | 63 | 40 | 50 | 65 | 50 | 32 | 40 | 52 | 88 | 62 | 24 | 5 16 |
| * 75 | 63 | 63 | | 65 | 50 | 50 | | 75 | 101 | 62 | 25 | 5 16 |
| * 90 | 75 | 40 | 50 | 80 | 65 | 32 | 40 | 52 | 101 | 74 | 31 | 5 16 |
| * 90 | 75 | 50 | 63 | 80 | 65 | 40 | 50 | 64 | 105 | 74 | 30 | 5 16 |
| * 90 | 75 | 63 | 75 | 80 | 65 | 50 | 65 | 78 | 113 | 74 | 31 | 5 16 |
| * 90 | 75 | 75 | | 80 | 65 | 65 | | 90 | 119 | 74 | 31 | 5 16 |
| * 225 | 200 | 160 | | 200 | 180 | 150 | | 186 | 260 | 174 | 68 | 1 16 |

* als Reduzier-Muffe (Maße d₂ – d₁) verwendbar

Kappe

Cap
 Bouchon femelle
 Tapón

621.96.01

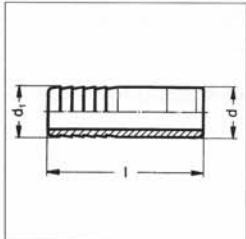


| d | DN | D | l | Stp. | bar |
|-----|-----|-----|-----|------|-----|
| 12 | 8 | 21 | 16 | 10 | 16 |
| 16 | 10 | 23 | 20 | 10 | 16 |
| 20 | 15 | 28 | 23 | 10 | 16 |
| 25 | 20 | 34 | 26 | 10 | 16 |
| 32 | 25 | 41 | 32 | 10 | 16 |
| 40 | 32 | 52 | 39 | 10 | 16 |
| 50 | 40 | 63 | 48 | 10 | 16 |
| 63 | 50 | 77 | 56 | 5 | 16 |
| 75 | 65 | 90 | 66 | 2 | 10 |
| 90 | 80 | 110 | 77 | 2 | 10 |
| 110 | 100 | 133 | 92 | 2 | 6 |
| 140 | 125 | 161 | 121 | 1 | 6 |
| 160 | 150 | 185 | 136 | 1 | 4 |
| 225 | 200 | 260 | 174 | 1 | 4 |

Druckschlauchtülle

Hose nozzle
 Douille
 Casquillo portatubo

621.96.04



| d | DN | d ₁ | l | Stp. | bar |
|----|----|----------------|-----|------|-----|
| 10 | 6 | 8 | 47 | 10 | 10 |
| 12 | 8 | 12 | 51 | 10 | 10 |
| 16 | 10 | 16 | 57 | 10 | 10 |
| 20 | 15 | 20 | 73 | 10 | 10 |
| 25 | 20 | 25 | 79 | 10 | 10 |
| 32 | 25 | 30 | 89 | 10 | 10 |
| 40 | 32 | 40 | 100 | 10 | 10 |
| 50 | 40 | 50 | 114 | 10 | 10 |
| 63 | 50 | 60 | 132 | 10 | 10 |

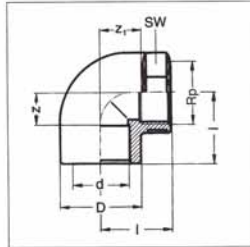
Übergangsfittings • Adaptor pipe Fittings Raccords mixtes d'adaptation • Accesorios mixtos de adaptación



Winkel 90°

mit einseitigem zylindrischem Gewinde;
Anschluss für Metall- oder Kunststoffgewinde
Elbow 90° • Coude à 90° • Codo 90°

621.10.02

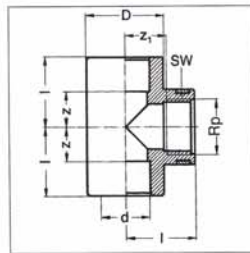


| d-Rp | DN | D | l | z | z ₁ | SW | Stp. | bar |
|----------|----|----|----|----|----------------|----|------|-----|
| 12- 1/4 | 8 | 20 | 19 | 7 | 8 | 20 | 10 | 10 |
| 16- 3/8 | 10 | 25 | 23 | 9 | 12 | 25 | 10 | 10 |
| 20- 1/2 | 15 | 30 | 28 | 12 | 14 | 30 | 10 | 10 |
| 25- 3/4 | 20 | 36 | 34 | 14 | 17 | 36 | 10 | 10 |
| 32-1 | 25 | 47 | 40 | 17 | 22 | 46 | 10 | 10 |
| 40-1 1/4 | 32 | 55 | 49 | 22 | 28 | 55 | 10 | 10 |
| 50-1 1/2 | 40 | 65 | 59 | 27 | 38 | 65 | 10 | 10 |
| 63-2 | 50 | 75 | 71 | 33 | 46 | 75 | 5 | 10 |

T-Stück 90°

mit zylindrischem Gewinde am Abgang;
Anschluss für Metall- oder Kunststoffgewinde
Tee 90° • Té à 90° • Te 90°

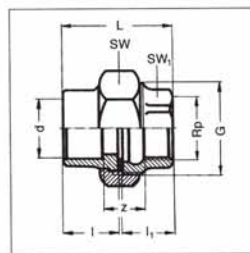
621.20.02



| d-Rp | DN | D | l | z | z ₁ | SW | Stp. | bar |
|----------|----|----|----|----|----------------|----|------|-----|
| 12- 1/4 | 8 | 20 | 19 | 7 | 8 | 20 | 10 | 10 |
| 16- 3/8 | 10 | 25 | 23 | 9 | 12 | 25 | 10 | 10 |
| 20- 1/2 | 15 | 30 | 28 | 12 | 14 | 30 | 10 | 10 |
| 25- 3/4 | 20 | 36 | 33 | 14 | 17 | 36 | 10 | 10 |
| 32-1 | 25 | 46 | 40 | 18 | 22 | 46 | 10 | 10 |
| 40-1 1/4 | 32 | 55 | 49 | 22 | 28 | 55 | 10 | 10 |
| 50-1 1/2 | 40 | 65 | 59 | 27 | 38 | 65 | 10 | 10 |
| 63-2 | 50 | 75 | 71 | 33 | 46 | 75 | 5 | 10 |

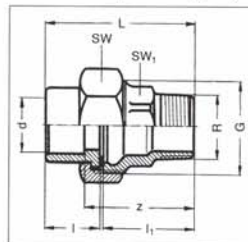
Rohrverschraubung PVC-U/GTW nur kompl. lieferbar
mit Klebmuffe und zylindrischem Innengewinde;
Flachdichtring EPDM; Anschluss für Metallgewinde
Union (Malleable iron/unplasticized PVC-U)
Manchon union (Fonte malléable/PVC-U rigide)
Unión roscada de tubos (fundición maleable/PVC-U rigido)

621.53.02



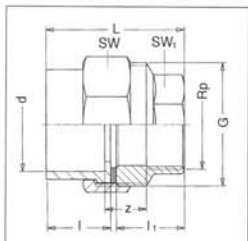
| d-Rp | DN | G | L | l | l ₁ | z | SW | SW ₁ | Stp. | bar |
|----------|----|-------|-----|----|----------------|----|-----|-----------------|------|-----|
| 16- 3/8 | 10 | 3/4 | 43 | 17 | 23 | 19 | 31 | 22 | 10 | 10 |
| 20- 1/2 | 15 | 1 | 47 | 19 | 25 | 19 | 38 | 25 | 10 | 10 |
| 25- 3/4 | 20 | 1 1/4 | 53 | 22 | 28 | 19 | 47 | 31 | 10 | 10 |
| 32-1 | 25 | 1 1/2 | 59 | 25 | 31 | 20 | 53 | 38 | 10 | 10 |
| 40-1 1/4 | 32 | 2 | 65 | 29 | 33 | 20 | 66 | 47 | 10 | 10 |
| 50-1 1/2 | 40 | 2 1/4 | 73 | 34 | 36 | 23 | 72 | 53 | 10 | 10 |
| 63-2 | 50 | 2 3/4 | 86 | 41 | 42 | 24 | 89 | 66 | 5 | 10 |
| 75-2 1/2 | 65 | 3 1/2 | 96 | 47 | 46 | 25 | 109 | 83 | 2 | 10 |
| 90-3 | 80 | 4 | 111 | 56 | 52 | 30 | 123 | 96 | 2 | 10 |

Rohrverschraubung PVC-U/GTW nur kompl. lieferbar mit Klebmuffe und kegligem Außengewinde;
 Flachdichtring EPDM; Anschluss für Metallgewinde
 Union (Malleable iron/unplasticized PVC-U)
 Manchon union (Fonte malléable/PVC-U rigide)
 Unión roscada de tubos (fundición maleable/PVC-U rígido)



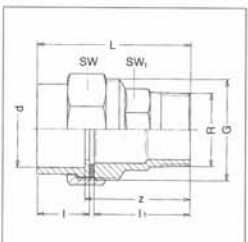
| d - R | DN | G | L | I | I ₁ | z | SW | SW ₁ | Stp. | bar |
|----------------------------------|----|-------------------------------|-----|----|----------------|----|----|-----------------|------|-----|
| 16- ³ / ₈ | 10 | ³ / ₄ | 56 | 17 | 39 | 45 | 31 | 21 | 10 | 10 |
| 20- ¹ / ₂ | 15 | 1 | 62 | 19 | 43 | 49 | 38 | 25 | 10 | 10 |
| 25- ³ / ₄ | 20 | 1 ¹ / ₄ | 71 | 22 | 49 | 55 | 47 | 31 | 10 | 10 |
| 32-1 | 25 | 1 ¹ / ₂ | 78 | 25 | 53 | 59 | 53 | 38 | 10 | 10 |
| 40-1 ¹ / ₄ | 32 | 2 | 87 | 29 | 58 | 65 | 66 | 47 | 10 | 10 |
| 50-1 ¹ / ₂ | 40 | 2 ¹ / ₄ | 96 | 35 | 62 | 68 | 72 | 53 | 10 | 10 |
| 63-2 | 50 | 2 ³ / ₄ | 112 | 41 | 71 | 76 | 89 | 66 | 5 | 10 |

Rohrverschraubung PVC-U/V2A nur kompl. lieferbar mit Klebmuffe und zylindrischem Innengewinde;
 Flachdichtring EPDM; Anschluss für Metallgewinde
 Union (Stainless steel/unplasticized PVC-U)
 Manchon union (Acier inoxydable/PVC-U rigide)
 Unión roscada de tubos (Acero inoxidable/PVC-U rígido)



| d - Rp | DN | G | L | I | I ₁ | z | SW | SW ₁ | Stp. | bar |
|----------------------------------|-----|-------------------------------|-----|----|----------------|----|-----|-----------------|------|-----|
| 20- ¹ / ₂ | 15 | 1 | 47 | 19 | 25 | 18 | 38 | 27 | 10 | 10 |
| 25- ³ / ₄ | 20 | 1 ¹ / ₄ | 53 | 22 | 28 | 19 | 47 | 32 | 10 | 10 |
| 32-1 | 25 | 1 ¹ / ₂ | 59 | 25 | 31 | 20 | 52 | 38 | 10 | 10 |
| 40-1 ¹ / ₄ | 32 | 2 | 65 | 29 | 33 | 20 | 66 | 47 | 10 | 10 |
| 50-1 ¹ / ₂ | 40 | 2 ¹ / ₄ | 73 | 34 | 36 | 23 | 72 | 53 | 10 | 10 |
| 63-2 | 50 | 2 ³ / ₄ | 86 | 41 | 42 | 24 | 87 | 65 | 5 | 10 |
| 75-2 ¹ / ₂ | 65 | 3 ¹ / ₂ | 96 | 47 | 46 | 25 | 110 | 82 | 2 | 10 |
| 90-3 | 80 | 4 | 111 | 56 | 52 | 30 | 120 | 95 | 2 | 10 |
| 110-4 | 100 | 5 | 129 | 66 | 60 | 32 | 150 | 123 | 1 | 10 |

Rohrverschraubung PVC-U/V2A nur kompl. lieferbar mit Klebmuffe und kegligem Außengewinde;
 Flachdichtring EPDM; Anschluss für Metallgewinde
 Union (Stainless steel/unplasticized PVC-U)
 Manchon union (Acier inoxydable/PVC-U rigide)
 Unión roscada de tubos (Acero inoxidable/PVC-U rígido)



| d - R | DN | G | L | I | I ₁ | z | SW | SW ₁ | Stp. | bar |
|----------------------------------|-----|-------------------------------|-----|----|----------------|-----|-----|-----------------|------|-----|
| 20- ¹ / ₂ | 15 | 1 | 65 | 19 | 43 | 49 | 38 | 27 | 10 | 10 |
| 25- ³ / ₄ | 20 | 1 ¹ / ₄ | 74 | 22 | 49 | 55 | 47 | 27 | 10 | 10 |
| 32-1 | 25 | 1 ¹ / ₂ | 81 | 25 | 53 | 59 | 52 | 34 | 10 | 10 |
| 40-1 ¹ / ₄ | 32 | 2 | 90 | 29 | 58 | 64 | 66 | 43 | 10 | 10 |
| 50-1 ¹ / ₂ | 40 | 2 ¹ / ₄ | 99 | 34 | 62 | 68 | 72 | 50 | 10 | 10 |
| 63-2 | 50 | 2 ³ / ₄ | 115 | 41 | 71 | 77 | 87 | 61 | 5 | 10 |
| 75-2 ¹ / ₂ | 65 | 3 ¹ / ₂ | 128 | 47 | 78 | 84 | 110 | 80 | 2 | 10 |
| 90-3 | 80 | 4 | 146 | 56 | 87 | 95 | 120 | 80 | 2 | 10 |
| 110-4 | 100 | 5 | 169 | 66 | 100 | 102 | 150 | 123 | 1 | 10 |

Übergangsfittings • Adaptor pipe Fittings Raccords mixtes d'adaptation • Accesorios mixtos de adaptación



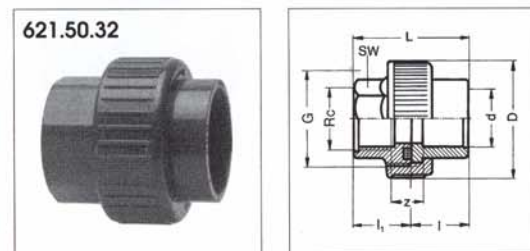
Rohrverschraubung

mit Klebmuffe und kegeligem Innengewinde;
Runddichtring EPDM; Anchl. f. Kunststoffgewinde

Einzelteile:

| | |
|----------------|---------------------|
| Einlegeteil | 621.60.01, Seite 11 |
| Einschraubteil | 621.63.16, Seite 19 |
| Überwurfmutter | 621.69.00, Seite 11 |
| Runddichtring | 648.41.00, Seite 28 |
| Runddichtring | 649.41.00, Seite 28 |

Union • Manchon union • Unión roscada de tubos

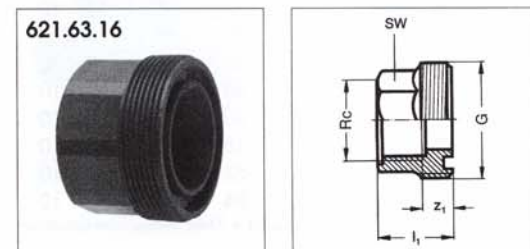


| d - Rc | DN | G | D | L | l | l ₁ | z | SW | Stp. | bar |
|----------------------------------|----|-------------------------------|-----|----|----|----------------|----|----|------|-----|
| 16- ³ / ₈ | 10 | ³ / ₄ | 35 | 41 | 17 | 24 | 16 | 22 | 10 | 10 |
| 20- ¹ / ₂ | 15 | 1 | 43 | 45 | 19 | 26 | 16 | 27 | 10 | 10 |
| 25- ³ / ₄ | 20 | 1 ¹ / ₄ | 53 | 51 | 22 | 29 | 16 | 36 | 10 | 10 |
| 32-1 | 25 | 1 ¹ / ₂ | 60 | 57 | 25 | 32 | 16 | 41 | 10 | 10 |
| 40-1 ¹ / ₄ | 32 | 2 | 74 | 67 | 29 | 38 | 20 | 50 | 10 | 10 |
| 50-1 ¹ / ₂ | 40 | 2 ¹ / ₄ | 83 | 79 | 34 | 45 | 27 | 60 | 10 | 10 |
| 63-2 | 50 | 2 ³ / ₄ | 103 | 97 | 41 | 56 | 34 | 70 | 5 | 10 |

Einschraubteil

mit kegeligem Innengewinde; mit O-Ring Kammer;
Anschluss für Kunststoffgewinde

Union bush
Pièce filetée
Pieza roscada

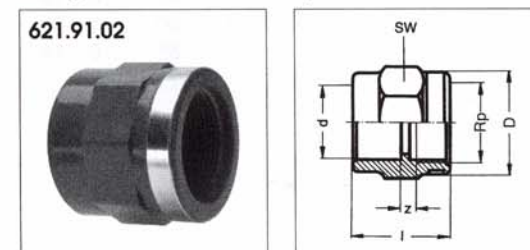


| Rc | G | l ₁ | z ₁ | SW | Stp. | bar |
|-------------------------------|-------------------------------|----------------|----------------|----|------|-----|
| ³ / ₈ | ³ / ₄ | 24 | 10 | 22 | 10 | 10 |
| ¹ / ₂ | 1 | 26 | 10 | 27 | 10 | 10 |
| ³ / ₄ | 1 ¹ / ₄ | 29 | 10 | 36 | 10 | 10 |
| 1 | 1 ¹ / ₂ | 32 | 10 | 41 | 10 | 10 |
| 1 ¹ / ₄ | 2 | 38 | 10 | 50 | 10 | 10 |
| 1 ¹ / ₂ | 2 ¹ / ₄ | 45 | 10 | 60 | 10 | 10 |
| 2 | 2 ³ / ₄ | 56 | 10 | 70 | 10 | 10 |

Übergang-Gewindemuffe

mit zylindrischem Innengewinde;
Anschluss für Metall- oder Kunststoffgewinde

Adaptor socket
Manchon d'adaptation
Manguito roscada de adaptación



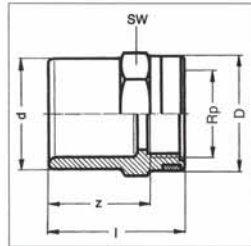
| d - Rp | DN | D | l | z | SW | Stp. | bar |
|------------------------------------|-----|-----|-----|----|-----|------|-----|
| 12- ¹ / ₄ | 8 | 20 | 27 | 4 | 22 | 10 | 10 |
| 16- ³ / ₈ | 10 | 25 | 30 | 5 | 27 | 10 | 10 |
| 20- ¹ / ₂ | 15 | 30 | 36 | 5 | 30 | 10 | 10 |
| 25- ³ / ₄ | 20 | 35 | 40 | 5 | 36 | 10 | 10 |
| 32-1 | 25 | 45 | 47 | 5 | 46 | 10 | 10 |
| 40-1 ¹ / ₄ | 32 | 55 | 52 | 5 | 55 | 10 | 10 |
| 50-1 ¹ / ₂ | 40 | 65 | 60 | 7 | 65 | 10 | 10 |
| 63-2 | 50 | 75 | 72 | 7 | 80 | 5 | 10 |
| 75-2 ¹ / ₂ * | 65 | 89 | 92 | 18 | 90 | 5 | 10 |
| 90-3* | 80 | 107 | 107 | 23 | 108 | 5 | 10 |
| 110-4* | 100 | 130 | 128 | 28 | 131 | 5 | 10 |

* Nur für Kunststoffgewinde (ohne Metallring-Verstärkung)
* Only for PVC-threading • *Seulement pour filetage PVC • *Solo por rosca PVC

Reduktions-Nippel

mit zylindrischem Innengewinde;
 Anschluss für Metall- oder Kunststoffgewinde
 Reducing bush
 Mamelon de réduction
 Boquilla roscada de reducción

621.91.04

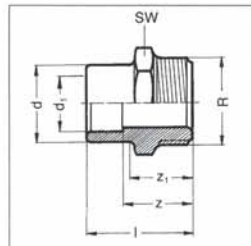


| d - Rp | DN | D | l | z | SW | Stp. bar |
|----------|----|----|----|----|----|----------|
| 12- 1/4 | 8 | 20 | 27 | 17 | 22 | 10 10 |
| 20- 3/8 | 15 | 25 | 35 | 24 | 27 | 10 10 |
| 25- 1/2 | 20 | 30 | 42 | 27 | 32 | 10 10 |
| 32- 3/4 | 25 | 35 | 48 | 32 | 36 | 10 10 |
| 40-1 | 32 | 45 | 56 | 38 | 46 | 10 10 |
| 50-1 1/4 | 40 | 55 | 66 | 46 | 55 | 10 10 |
| 63-1 1/2 | 50 | 65 | 77 | 55 | 65 | 5 10 |

Übergangs-Muffen-Nippel

mit Klebmuffe bzw. Stutzen
 kegliges Außengewinde 3/8 - 2;
 zylindrisches Außengewinde 2 1/2 - 4;
 Anschluss für Kunststoffgewinde
 Adaptor socket
 Embout d'adaptation
 Pieza de adaptación

621.91.17



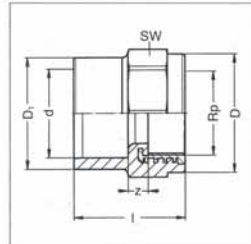
| d - d1 - R | DN - DN1 | l | z | z1 | SW | Stp. bar |
|---------------|----------|-----|----|----|-----|----------|
| 16- 12- 3/8 | 10- 8 | 35 | 23 | 21 | 22 | 10 10 |
| 20- 16- 3/8 | 15- 10 | 37 | 23 | 21 | 27 | 10 10 |
| 20- 16- 1/2 | 15- 10 | 42 | 28 | 26 | 24 | 10 10 |
| 25- 20- 1/2 | 20- 15 | 45 | 29 | 26 | 30 | 10 10 |
| 25- 20- 3/4 | 20- 15 | 47 | 31 | 28 | 30 | 10 10 |
| 32- 25- 3/4 | 25- 20 | 50 | 31 | 28 | 36 | 10 10 |
| 32- 25-1 | 25- 20 | 54 | 35 | 32 | 36 | 10 10 |
| 40- 32-1 | 32- 25 | 58 | 36 | 32 | 46 | 10 10 |
| 40- 32-1 1/4 | 32- 25 | 60 | 38 | 34 | 46 | 10 10 |
| 50- 40-1 1/4 | 40- 32 | 65 | 39 | 34 | 55 | 10 10 |
| 50- 40-1 1/2 | 40- 32 | 65 | 41 | 35 | 55 | 10 10 |
| 63- 50-1 1/2 | 50- 40 | 73 | 42 | 35 | 65 | 5 10 |
| 63- 50-2 | 50- 40 | 78 | 47 | 40 | 65 | 5 10 |
| 75- 63-2 | 65- 50 | 84 | 46 | 40 | 80 | 5 10 |
| 90- 75-2 1/2* | 80- 65 | 99 | 55 | 48 | 95 | 5 10 |
| 110- 90-3* | 100- 80 | 113 | 62 | 52 | 115 | 5 10 |
| 125-110-4* | 100-100 | 120 | 59 | 54 | 130 | 5 10 |

* Mit zylindrischem Außengewinde • * With cylindric male thread • * Avec filetage male cylindrique

Übergangs-Gewindemuffe PVC-U

mit Klebmuffe;
 zylindrisches Innengewinde Rotguss vernickelt
 Adaptor socket
 Manchon d'adaptation
 Manguito roscada de adaptación

620.91.02

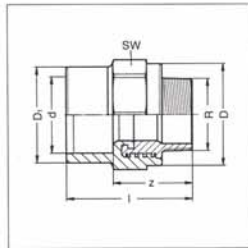


| d - Rp | DN | D | D1 | l | z | SW | Stp. bar |
|----------|----|----|----|----|----|----|----------|
| 16- 1/2 | 10 | 35 | 29 | 40 | 11 | 36 | 10 16 |
| 20- 1/2 | 15 | 35 | 29 | 40 | 10 | 36 | 10 16 |
| 25- 3/4 | 20 | 43 | 34 | 42 | 8 | 44 | 10 16 |
| 32-1 | 25 | 50 | 43 | 52 | 12 | 51 | 10 16 |
| 40-1 1/4 | 32 | 62 | 52 | 59 | 13 | 63 | 10 16 |
| 50-1 1/2 | 40 | 69 | 64 | 65 | 14 | 70 | 10 16 |
| 63-2 | 50 | 84 | 79 | 78 | 19 | 85 | 5 16 |

Übergangs-Muffen-Nippel PVC-U

mit Klebmuffe;
kegliges Außengewinde Rotguss vernickelt
Adaptor socket
Embout d'adaptation
Pieza roscada de adaptación

620.91.07

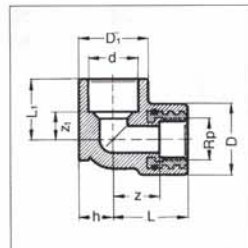


| d - R | DN | D | D ₁ | I | z | SW | Stp. bar |
|----------|----|----|----------------|-----|----|----|----------|
| 16- 1/2 | 10 | 35 | 29 | 55 | 41 | 36 | 10 16 |
| 20- 1/2 | 15 | 35 | 29 | 55 | 39 | 36 | 10 16 |
| 25- 3/4 | 20 | 43 | 34 | 58 | 39 | 44 | 10 16 |
| 32-1 | 25 | 50 | 43 | 70 | 48 | 51 | 10 16 |
| 40-1 1/4 | 32 | 62 | 52 | 79 | 53 | 63 | 10 16 |
| 50-1 1/2 | 40 | 69 | 64 | 85 | 54 | 70 | 10 16 |
| 63-2 | 50 | 84 | 79 | 103 | 65 | 85 | 5 16 |

Wandscheibe PVC-U

mit Klebmuffe;
zylindrisches Innengewinde Rotguss vernickelt
Bracket
Applique
Apliche de latón/PVC-U

620.100

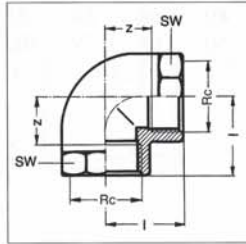


| d - Rp | DN | D ₁ | L | L ₁ | h | †** | z | z ₁ | Stp. bar |
|---------|----|----------------|----|----------------|----|-----|----|----------------|----------|
| 20- 1/2 | 15 | 29 | 35 | 27 | 15 | 40 | 21 | 11 | 10 16 |
| 25- 3/4 | 20 | 43 | 43 | 35 | 22 | 50 | 28 | 19 | 10 16 |

** Abstand der Befestigungslöcher

Winkel 90°

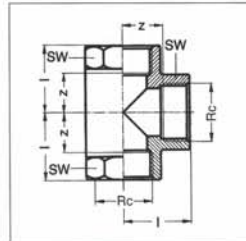
mit beidseitigem kegligem Innengewinde;
Anschluss für Kunststoffgewinde
Elbow 90°
Coude à 90°
Codo 90°

621.10.16


| Rc | l | z | SW | Stp. | bar |
|-------|----|----|----|------|-----|
| 1/2 | 28 | 14 | 30 | 10 | 10 |
| 3/4 | 33 | 17 | 36 | 10 | 10 |
| 1 | 40 | 22 | 46 | 10 | 10 |
| 1 1/4 | 49 | 28 | 55 | 10 | 10 |
| 1 1/2 | 59 | 38 | 65 | 10 | 10 |

T-Stück 90°

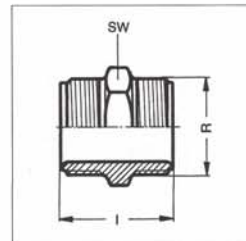
mit allseitigem kegligem Innengewinde;
Anschluss für Kunststoffgewinde
Tee 90°
Té à 90°
Te 90°

621.20.16


| Rc | l | z | SW | Stp. | bar |
|-------|----|----|----|------|-----|
| 1/2 | 28 | 14 | 30 | 10 | 10 |
| 3/4 | 33 | 17 | 36 | 10 | 10 |
| 1 | 40 | 22 | 46 | 10 | 10 |
| 1 1/4 | 49 | 28 | 55 | 10 | 10 |
| 1 1/2 | 59 | 38 | 65 | 10 | 10 |

Doppelnippel

mit kegligem Außengewinde;
Anschluss für Kunststoffgewinde
Hexagon nipple
Mamelon double
Boquilla double con roscas en los dos extremos

621.91.19


| R | DN | l | SW | Stp. | bar |
|-------|----|----|----|------|-----|
| 3/8 | 10 | 34 | 22 | 10 | 10 |
| 1/2 | 15 | 42 | 24 | 10 | 10 |
| 3/4 | 20 | 47 | 30 | 10 | 10 |
| 1 | 25 | 53 | 36 | 10 | 10 |
| 1 1/4 | 32 | 56 | 46 | 10 | 10 |
| 1 1/2 | 40 | 57 | 55 | 10 | 10 |
| 2 | 50 | 68 | 65 | 10 | 10 |

Gewindefittings

Pipe Fittings threaded • Raccords filetés • Accesorios roscados



Kappe

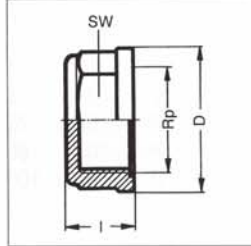
mit zylindrischem Innengewinde

Cap

Bouchon femelle

Tapón hembra (rosca interior)

621.96.06



| Rp | D | I | SW | Stp. | bar |
|-------|----|----|----|------|-----|
| 1/8 | 20 | 14 | 17 | 10 | 10 |
| 1/4 | 26 | 16 | 22 | 10 | 10 |
| 3/8 | 31 | 19 | 27 | 10 | 10 |
| 1/2 | 37 | 21 | 32 | 10 | 10 |
| 3/4 | 43 | 24 | 36 | 10 | 10 |
| 1 | 52 | 26 | 46 | 10 | 10 |
| 1 1/4 | 62 | 29 | 55 | 10 | 10 |
| 1 1/2 | 66 | 31 | 60 | 10 | 10 |
| 2 | 82 | 36 | 75 | 5 | 10 |

Druckschlauchtülle

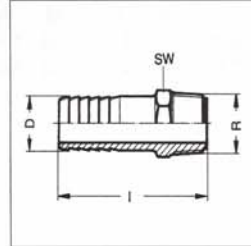
mit kegligem Außengewinde

Hose nozzle

Douille

Casquillo portatubo

621.96.07



| R | DN | D | I | SW | Stp. | bar |
|-------|----|----|-----|----|------|-----|
| 1/4 | 8 | 12 | 51 | 17 | 10 | 10 |
| 3/8 | 10 | 16 | 57 | 19 | 10 | 10 |
| 1/2 | 15 | 20 | 73 | 24 | 10 | 10 |
| 3/4 | 20 | 25 | 79 | 30 | 10 | 10 |
| 1 | 25 | 30 | 89 | 36 | 10 | 10 |
| 1 1/4 | 32 | 40 | 100 | 50 | 10 | 10 |
| 1 1/2 | 40 | 50 | 114 | 55 | 10 | 10 |
| 2 | 50 | 60 | 132 | 65 | 10 | 10 |

Stopfen 621.96.19

mit kegligem Außengewinde

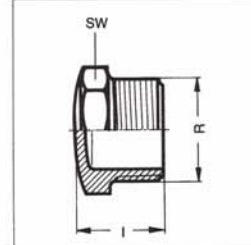
Anschluss für Kunststoffgewinde

Plug

Bouchon mâle

Tapón macho (rosca exterior)

621.96.19
621.96.09



Stopfen 621.96.09

mit zylindrischem Außengewinde

Anschluss für Kunststoffgewinde

Plug

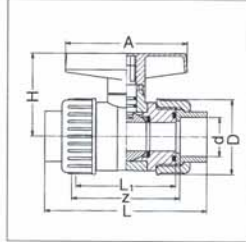
Bouchon mâle

Tapón macho (rosca exterior)

| R | G | I | SW | Stp. | bar |
|------------------|------------------|----|-----|------|-----|
| 621.96.19 | 621.96.09 | | | | |
| 3/8 | 3/8 | 21 | 22 | 10 | 10 |
| 1/2 | 1/2 | 27 | 24 | 10 | 10 |
| 3/4 | 3/4 | 29 | 30 | 10 | 10 |
| 1 | 1 | 32 | 36 | 10 | 10 |
| 1 1/4 | 1 1/4 | 36 | 46 | 10 | 10 |
| 1 1/2 | 1 1/2 | 37 | 55 | 10 | 10 |
| 2 | 2 | 42 | 65 | 5 | 10 |
| | 2 1/2 | 59 | 80 | 1 | 10 |
| | 3 | 76 | 93 | 1 | 10 |
| | 4 | 84 | 131 | 1 | 10 |

Kugelhahn
mit Klebmuffe, gesicherte Kugel
Ball valve
Robinet à bille
Valvula de esfera radiales

621.342.250
621.342.275



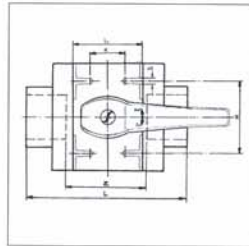
621.342.250 mit Dichtung EPDM

621.342.275 mit Dichtung FPM

| d | DN | L | L ₁ | z | D | H | A | Stp. | bar |
|----|----|-----|----------------|-----|-----|-----|-----|------|-----|
| 20 | 15 | 83 | 64 | 70 | 41 | 51 | 78 | 1 | 16 |
| 25 | 20 | 98 | 76 | 82 | 51 | 61 | 88 | 1 | 16 |
| 32 | 25 | 106 | 81 | 87 | 58 | 70 | 98 | 1 | 16 |
| 40 | 32 | 121 | 92 | 98 | 72 | 81 | 108 | 1 | 16 |
| 50 | 40 | 129 | 95 | 101 | 80 | 90 | 118 | 1 | 16 |
| 63 | 50 | 146 | 115 | 121 | 100 | 110 | 144 | 1 | 16 |

Kugelhahn
mit Muffenflansch
Ball valve
Robinet à bille
Valvula de esfera radiales

621.342.250
621.342.275



621.342.250 mit Dichtung EPDM

621.342.275 mit Dichtung FPM

| d | DN | K | L | z | L ₁ | M | N' | P | R | S | T | $\frac{D}{d}$ | bar |
|-----|-----|----|-----|-----|----------------|-----|-----|-----|-------|-----|-----|---------------|-----|
| 75 | 65 | 60 | 206 | 118 | 112 | 110 | 130 | 5,5 | 84,0 | 8,5 | 127 | 1 | 10 |
| 90 | 80 | 60 | 236 | 134 | 124 | 124 | 140 | 6,0 | 92,5 | 8,5 | 135 | 1 | 10 |
| 110 | 100 | 80 | 276 | 154 | 144 | 136 | 160 | 8,0 | 102,5 | 8,5 | 148 | 1 | 10 |

Armaturen

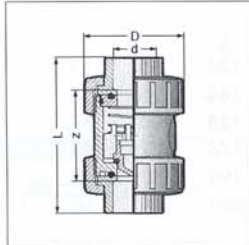
Valves • Robinetterie • Valvulas



Fußventil Dichtung EPDM

Ball foot valve
Soupape à bille avec crépine
Valvula de pie

21.10.140

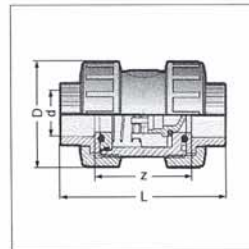


| d | DN | D | L | z | Stp. | bar |
|----|----|-----|-----|----|------|-----|
| 20 | 15 | 50 | 80 | 48 | 1 | 16 |
| 25 | 20 | 60 | 91 | 53 | 1 | 16 |
| 32 | 25 | 68 | 102 | 58 | 1 | 16 |
| 40 | 32 | 80 | 120 | 68 | 1 | 16 |
| 50 | 40 | 96 | 140 | 78 | 1 | 16 |
| 63 | 50 | 116 | 169 | 93 | 1 | 16 |

Rückschlagventil mit Klebmuffe, federbelastet

Feder aus Edelstahl mit PTFE Ummantelung
Ball check valve
Soupapa de retenue à bille
Valvula contra retrógrado

621.360.000/621.360.025



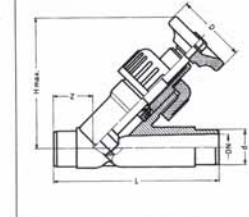
621.360.000 Dichtung EPDM

| d | DN | D | L | z | Stp. | bar |
|----|----|-----|-----|----|------|-----|
| 20 | 15 | 50 | 80 | 48 | 1 | 16 |
| 25 | 20 | 60 | 91 | 53 | 1 | 16 |
| 32 | 25 | 68 | 102 | 58 | 1 | 16 |
| 40 | 32 | 80 | 120 | 68 | 1 | 16 |
| 50 | 40 | 96 | 140 | 78 | 1 | 16 |
| 63 | 50 | 116 | 169 | 93 | 1 | 16 |

Schrägsitzventil mit Klebstutzen

Dichtung Polybuten
Angle seat valve
Robinet à soupape à siège ablique
Valvula con asiento oblicuo

621.300.000

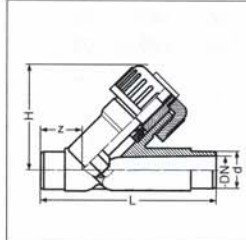


| d | DN | L | H | D | z | Stp. | bar |
|----|----|-----|-----|-----|----|------|-----|
| 16 | 10 | 114 | 105 | 50 | 24 | 1 | 10 |
| 20 | 15 | 124 | 135 | 63 | 33 | 1 | 10 |
| 25 | 20 | 144 | 135 | 63 | 33 | 1 | 10 |
| 32 | 25 | 154 | 143 | 63 | 37 | 1 | 10 |
| 40 | 32 | 174 | 182 | 80 | 48 | 1 | 10 |
| 50 | 40 | 194 | 204 | 80 | 48 | 1 | 10 |
| 63 | 50 | 224 | 246 | 100 | 60 | 1 | 10 |

Schrägsitz-Rückschlagventil mit Klebstutzen,
für horizontalen oder vertikalen Einbau

Angle seat valve
Robinet à soupape
Valvula de asiento

621.303.000



Dichtung EPDM

| d | DN | L | H | z | Stp. | bar |
|----|----|-----|-----|----|------|-----|
| 20 | 15 | 124 | 65 | 33 | 1 | 10 |
| 25 | 20 | 144 | 75 | 33 | 1 | 10 |
| 32 | 25 | 154 | 90 | 37 | 1 | 10 |
| 40 | 32 | 174 | 102 | 48 | 1 | 10 |
| 50 | 40 | 194 | 123 | 48 | 1 | 10 |
| 63 | 50 | 224 | 144 | 60 | 1 | 10 |

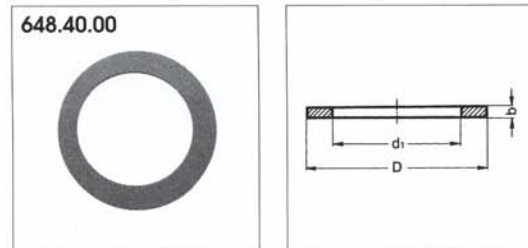
Zubehör

Accessories • Accessoires • Accesorios complementarios



Flachdichtung EPDM

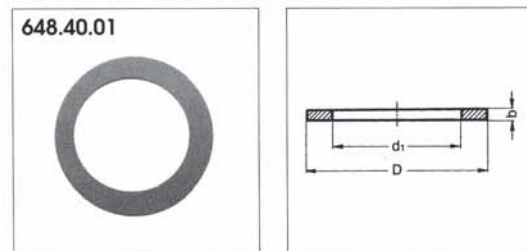
PVC-U/GTW und V2A
für Rohrverschraubung
Gasket
Joint plat
Junta plana de empaquetadura
para unión roscada de tubos



| d - R | DN | D | d ₁ | b | Stp. |
|----------|----|-----|----------------|---|------|
| 16- 3/8 | 10 | 24 | 16 | 2 | 10 |
| 20- 1/2 | 15 | 30 | 22 | 3 | 10 |
| 25- 3/4 | 20 | 39 | 26 | 3 | 10 |
| 32-1 | 25 | 44 | 32 | 3 | 10 |
| 40-1 1/4 | 32 | 55 | 42 | 3 | 10 |
| 50-1 1/2 | 40 | 62 | 46 | 3 | 10 |
| 63-2 | 50 | 78 | 60 | 3 | 10 |
| 75-2 1/2 | 65 | 97 | 75 | 3 | 10 |
| 90-3 | 80 | 110 | 88 | 3 | 10 |

Flachdichtring EPDM

für Bundbuchsen gerillt und flach
und Flansch 620.74.00
Flat Gasket
Joint Plat
Junta plane de empaquetadura para collares

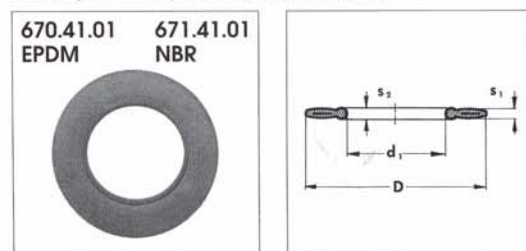


für PVC-U Flansch 621.70.00 nicht geeignet

| d | DN | D | d | b | Stp. |
|-----|-----|-----|-----|---|------|
| 16 | 10 | 27 | 16 | 2 | 10 |
| 20 | 15 | 32 | 20 | 2 | 10 |
| 25 | 20 | 39 | 25 | 2 | 10 |
| 32 | 25 | 48 | 32 | 2 | 10 |
| 40 | 32 | 59 | 40 | 3 | 10 |
| 50 | 40 | 71 | 50 | 3 | 10 |
| 63 | 50 | 88 | 63 | 3 | 10 |
| 75 | 65 | 104 | 75 | 3 | 10 |
| 90 | 80 | 123 | 90 | 3 | 10 |
| 110 | 100 | 148 | 110 | 4 | 10 |
| 140 | 125 | 186 | 140 | 4 | 10 |
| 160 | 150 | 211 | 160 | 4 | 10 |
| 225 | 200 | 272 | 225 | 5 | 10 |

Flachdichtung mit Stahleinlage

für Bundbuchsen gerillt und flach,
Fabrikat Kroll + Ziller
Flat Gasket
Joint plat
Junta plana especial para collares



| d | DN | D | d ₁ | s ₁ | s ₂ | Stp. |
|-----|-----|-----|----------------|----------------|----------------|------|
| 16 | 10 | 46 | 16 | 3 | 4 | 10 |
| 20 | 15 | 51 | 20 | 3 | 4 | 10 |
| 25 | 20 | 61 | 25 | 3 | 4 | 10 |
| 32 | 25 | 71 | 32 | 3 | 4 | 10 |
| 40 | 32 | 82 | 40 | 3 | 4 | 10 |
| 50 | 40 | 92 | 50 | 3 | 4 | 10 |
| 63 | 50 | 107 | 63 | 4 | 5 | 10 |
| 75 | 65 | 127 | 75 | 4 | 5 | 10 |
| 90 | 80 | 142 | 90 | 4 | 5 | 10 |
| 110 | 100 | 162 | 110 | 5 | 6 | 10 |
| 140 | 125 | 192 | 140 | 5 | 6 | 10 |
| 160 | 150 | 218 | 160 | 6 | 8 | 10 |
| 225 | 200 | 273 | 225 | 6 | 8 | 10 |
| 250 | 225 | 328 | 250 | 6 | 8 | 10 |
| 280 | 250 | 328 | 280 | 6 | 8 | 10 |
| 315 | 300 | 378 | 315 | 6 | 8 | 10 |

Runddichtung

für Rohrverschraubungen 621.51.01 u. 621.50.32

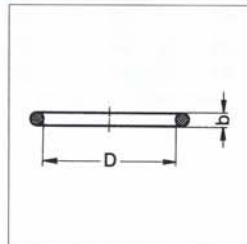
EPDM und FPM z. B. Viton A®

O-Ring Gasket

Joint torique

Junta redondo de empaquetadura

para unión roscada de tubos



| d - R | DN | D | b | Stp. |
|----------|-----|-------|------|------|
| 10- 1/8 | 6 | 12,4 | 2,62 | 10 |
| 12- 1/4 | 8 | 12,4 | 2,62 | 10 |
| 16- 3/8 | 10 | 15,6 | 2,62 | 10 |
| 20- 1/2 | 15 | 20,3 | 3,53 | 10 |
| 25- 3/4 | 20 | 28,2 | 3,53 | 10 |
| 32-1 | 25 | 33,0 | 3,53 | 10 |
| 40-1 1/4 | 32 | 40,7 | 5,33 | 10 |
| 50-1 1/2 | 40 | 47,1 | 5,33 | 10 |
| 63-2 | 50 | 59,8 | 5,33 | 10 |
| 75-2 1/2 | 65 | 75,6 | 5,33 | 10 |
| 90-3 | 80 | 91,4 | 5,33 | 10 |
| 110-4 | 100 | 113,7 | 5,33 | 10 |

Runddichtung

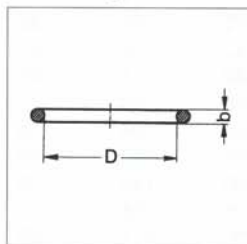
für Bundbuchsen mit O-Ring-Kammer

EPDM und FPM z. B. Viton A®

O-Ring Gasket

Joint torique

Junta redondo de empaquetadura para collares

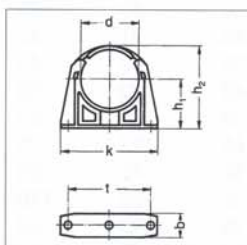


| d | DN | D | b | Stp. |
|-----|-----|-------|------|------|
| 16 | 10 | 18,6 | 3,53 | 10 |
| 20 | 15 | 23,3 | 3,53 | 10 |
| 25 | 20 | 28,1 | 3,53 | 10 |
| 32 | 25 | 36,0 | 3,53 | 10 |
| 40 | 32 | 43,9 | 5,33 | 10 |
| 50 | 40 | 53,4 | 5,33 | 10 |
| 63 | 50 | 69,3 | 5,33 | 10 |
| 75 | 65 | 81,9 | 5,33 | 10 |
| 90 | 80 | 101,0 | 5,33 | 10 |
| 110 | 100 | 120,0 | 6,99 | 10 |
| 140 | 125 | 151,7 | 6,99 | 10 |
| 160 | 150 | 177,1 | 6,99 | 10 |
| 225 | 200 | 240,7 | 7,00 | 10 |

Rohrschelle ohne Bügel, Best.-Nr. 65.00.114
Rohrschelle mit Bügel, Best.-Nr. 65.00.115

Pipe Bracket • Collier pour tube

Abrazadera de tubo


Maße für Ausführung ohne Bügel

| d | DN | k | h ¹ | b | Stp. |
|----|----|----|----------------|----|------|
| 16 | 10 | 32 | 24 | 16 | 10 |
| 20 | 15 | 32 | 25 | 16 | 10 |
| 25 | 20 | 41 | 26 | 17 | 10 |
| 32 | 25 | 49 | 30 | 16 | 10 |

Maße für Ausführung mit Bügel

| d | DN | h ₁ | h ₂ | k | b | t | Stp. |
|-----|-----|----------------|----------------|-----|----|-----|------|
| 40 | 32 | 35 | 68 | 56 | 20 | - | 10 |
| 50 | 40 | 40 | 77 | 67 | 23 | - | 10 |
| 63 | 50 | 50 | 94 | 83 | 23 | - | 10 |
| 75 | 65 | 64 | 107 | 126 | 30 | 109 | 10 |
| 90 | 80 | 73 | 124 | 143 | 30 | 125 | 10 |
| 110 | 100 | 85 | 146 | 163 | 30 | 145 | 10 |
| 140 | 125 | 132 | 209 | 199 | 40 | 181 | 10 |
| 160 | 150 | 150 | 238 | 220 | 40 | 202 | 10 |

Zubehör

Accessories • Accessoires • Accesorios complementarios

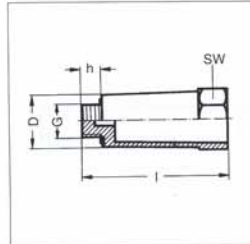


Abreßzapfen mit O - Ring

Wall inlet plug with gasket

Bouchons étanches à murer avec joint torique

Tapón para introducir en la pared
con junta redondo



| G | D | l | h | SW | Stp. |
|---------------|----|----|----|----|------|
| $\frac{3}{8}$ | 29 | 87 | 10 | 32 | 10 |
| $\frac{1}{2}$ | 33 | 87 | 10 | 36 | 10 |
| $\frac{3}{4}$ | 40 | 91 | 14 | 41 | 10 |

9900

Ersatzdichtung 9910

| d | b | Stp. |
|------|-----|------|
| 17,5 | x 3 | 10 |
| 19,2 | x 3 | 10 |
| 25,0 | x 3 | 10 |

Spezial-Kleber

Solvent cement

Adhésif spécial

Adhesivo



69.298.001 1/4 kg Dose, (ca. 220g netto)

69.298.002 1/2 kg Dose, (ca. 450g netto)

69.298.003 1 kg Dose, (ca. 1000g netto)

Reiniger

Cleaner

Décapant

Thinner



69.298.009 1/8 Liter Kanister

69.298.010 1 Liter Kanister, (ca 1350g netto)

Rundpinsel

Round brushes

Pinceaux ronds

Brozha redondo



69.299.001 Ø 4 mm, für Fittings von 10 - 12 mm

69.299.002 Ø 8 mm, für Fittings von 16 - 32 mm

Flachpinsel

Flat brushes

Pinceaux plats

Brozha plano



69.299.003 25 x 3 mm, für Fittings von 40 - 63 mm

69.299.004 50 x 5 mm, für Fittings von 75 - 160 mm

Flanschverbindung mit **Flachdichtring**

Flange connection with **flat gasket**

Bride avec **joint plat**

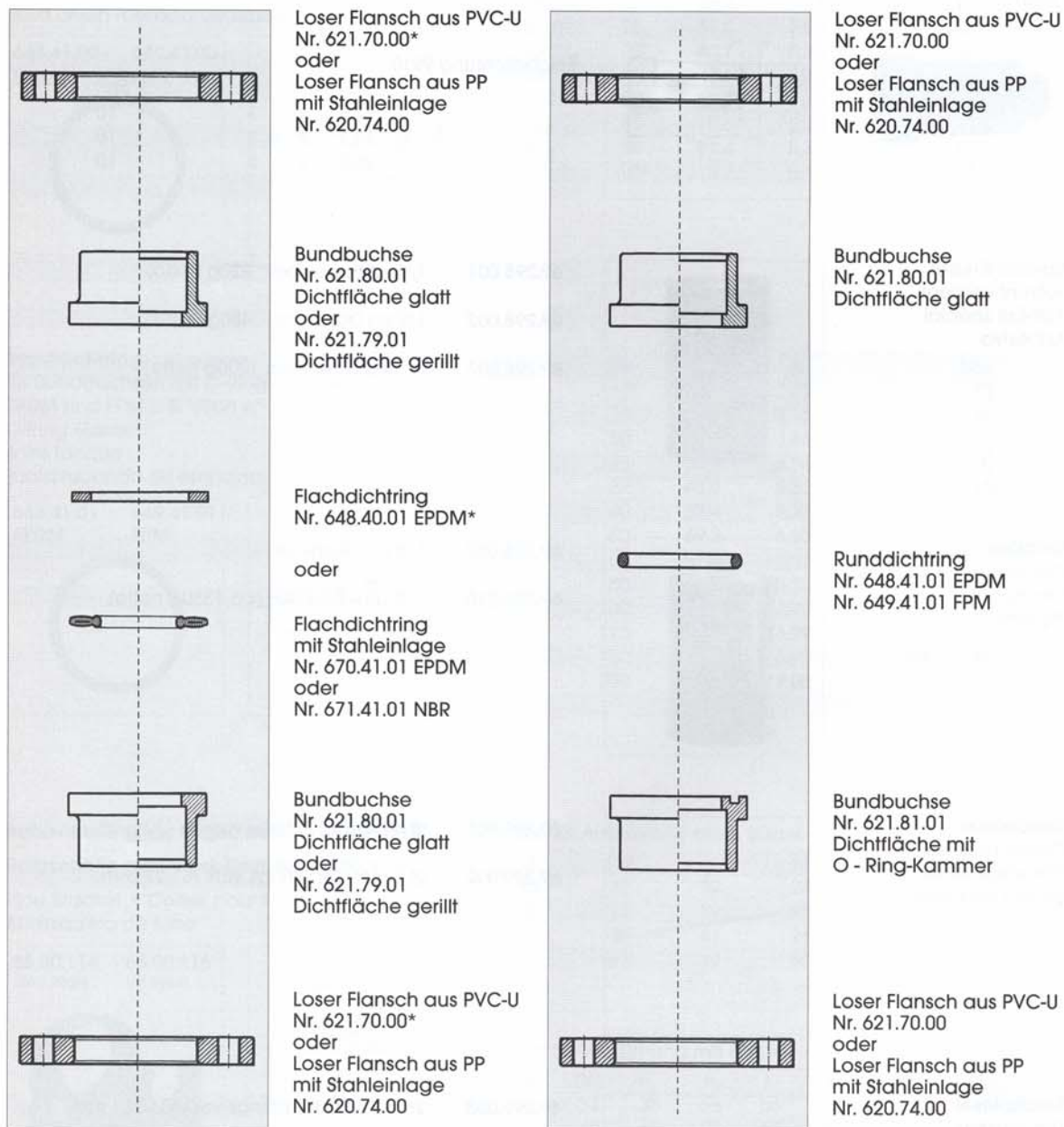
Unión por bridas con **anillo plano**

Flanschverbindung mit **Runddichtring**

Flange connection with **O - Ring**

Bride avec **joint torique**

Unión por bridas con **anillo redondo**

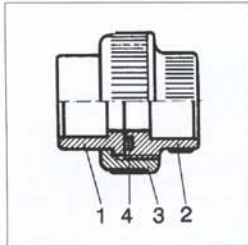


* Für Flanschverbindungen mit Flachdichtungen ohne Stahleinlage sind Flansche notwendig, die gegenüber den für solche Verbindungen erforderlichen höheren Drehmomenten bei der Schraubenbefestigung eine ausreichende Festigkeit besitzen.

Der PP - Flansch mit Stahleinlage (Best.-Nr. 620.74.00) erfüllt diese Festigkeit.

Aufgliederung der Verschraubungen

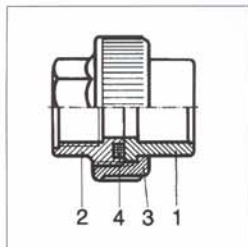
Compositions of unions • Composition des unions
Composición de las uniones roscadas



- 621.51.01**
Rohrverschraubung PVC-U
Runddichtring
- | | |
|--------------------------------|-----------|
| 1 = Einlegeteil aus PVC-U | 621.60.01 |
| 2 = Einschraubteil aus PVC-U | 621.64.01 |
| 3 = Überwurfmutter aus PVC-U | 621.69.00 |
| 4 = Runddichtring aus EPDM | 648.41.00 |
| 4 = Runddichtring aus Viton A® | 649.41.00 |

Anwendung:
Kunststoff-Rohrleitungen mit normalen Betriebsbedingungen

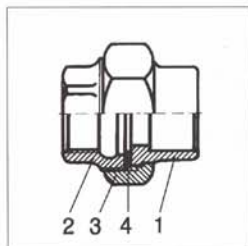
Abmessungen: d = 10 mm bis 110 mm



- 621.50.32**
Rohrverschraubung PVC-U
Anschluß für Kunststoffgewinde
- | | |
|--------------------------------|-----------|
| 1 = Einlegeteil aus PVC-U | 621.60.01 |
| 2 = Einschraubteil aus PVC-U | 621.63.16 |
| 3 = Überwurfmutter aus PVC-U | 621.69.00 |
| 4 = Runddichtring aus EPDM | 648.41.00 |
| 4 = Runddichtring aus Viton A® | 649.41.00 |

Anwendung:
Kunststoff-Rohrleitungen mit normalen Betriebsbedingungen.
Übergang auf Kunststoffgewinde

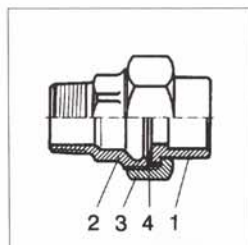
Abmessungen: d = 16 - 3/8 bis 63 - 2



- 621.53.02**
Rohrverschraubung PVC-U/GTW
Anschluß für Metallgewinde
nur komplett lieferbar
- | | |
|-----------------------------|--|
| 1 = Einlegeteil aus PVC-U | |
| 2 = Einschraubteil aus GTW | |
| 3 = Überwurfmutter aus GTW | |
| 4 = Flachdichtring aus EPDM | |

Anwendung:
Übergang auf Metallrohr.

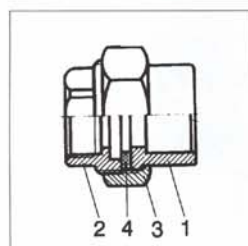
Abmessungen: d = 16 - 3/8 bis 90 - 3



- 621.53.07**
Rohrverschraubung PVC-U/GTW
Anschluß für Metallgewinde
nur komplett lieferbar
- | | |
|-----------------------------|--|
| 1 = Einlegeteil aus PVC-U | |
| 2 = Einschraubteil aus GTW | |
| 3 = Überwurfmutter aus GTW | |
| 4 = Flachdichtring aus EPDM | |

Anwendung:
Übergang auf Metallrohr.

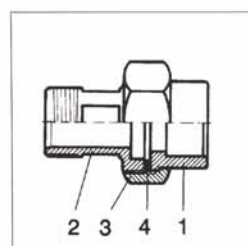
Abmessungen: d = 16 - 3/8 bis 63 - 2



- 621.54.02**
Rohrverschraubung PVC-U/V2A
Anschluß für Metallgewinde
nur komplett lieferbar
- | | |
|-----------------------------|--|
| 1 = Einlegeteil aus PVC-U | |
| 2 = Einschraubteil aus V2A | |
| 3 = Überwurfmutter aus V2A | |
| 4 = Flachdichtring aus EPDM | |

Anwendung:
Übergang auf Metallrohr.

Abmessungen: d = 16 - 3/8 bis 90 - 3



- 621.54.07**
Rohrverschraubung PVC-U/V2A
Anschluß für Metallgewinde
nur komplett lieferbar
- | | |
|-----------------------------|--|
| 1 = Einlegeteil aus PVC-U | |
| 2 = Einschraubteil aus V2A | |
| 3 = Überwurfmutter aus V2A | |
| 4 = Flachdichtring aus EPDM | |

Anwendung:
Übergang auf Metallrohr.

Abmessungen: d = 16 - 3/8 bis 90 - 3